

n° 120  
été 2014

La mairie  
vous informe

Orléans.Mag

www.orleans.fr

CARNET DE VOYAGE

# je t'écris d'Orléans...

**ACTU**

**rythmes scolaires**

La réforme par le menu

**GUIDE SORTIR**

**programme d'été**

Fais ce qu'il te plaît !

**HISTOIRE**

**16 août**

Orléans libérée



Mairie d'Orléans



# 120 SOMMAIRE

ÉTÉ 2014

## EN CENTRAL

Carnet de voyage

# Je t'écris d'Orléans...

Cet été, Romain a décidé de poser son sac à dos à Orléans. Au fil de son itinéraire, il livre ses vues, ses impressions et ses commentaires dans un carnet de voyage. Mon été orléanais... Suivons le guide !

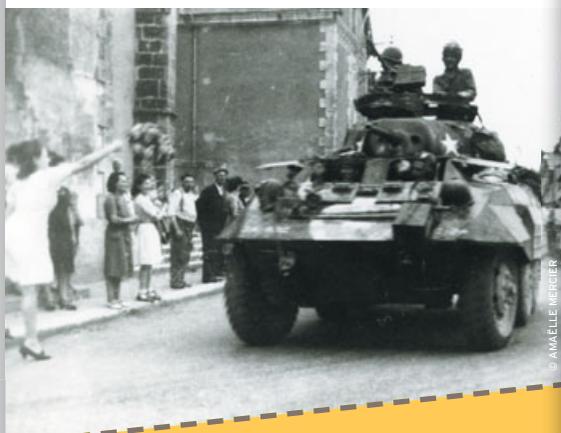
La Loire



Photos : Jean Puyo, Jérôme Grelet, Camille Legrand  
Textes : Emilie Cuchet, Michaël Simon, Armelle Di Tommaso  
Maquette : Laure Scipion

## LE MAG

32 ... ▣ **ORLÉANS LIBÉRÉE, ORLÉANS CÉLÉBRÉE**



... ▣ **pour contacter la rédaction :**  
**02 38 79 27 48**

- ▷ **DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :** PHILIPPE FROMENTEAUD
- ▷ **RESPONSABLE DE L'INFORMATION :** CHRYSTEL DE FILIPPI
- ▷ **RÉDACTRICE EN CHEF :** ARMELLE DI TOMMASO
- ▷ **RÉDACTION :** ÉMILIE CUCHET, MARYLIN PRÉVOST, MICHAËL SIMON
- ▷ **PHOTOGRAPHIES :** JÉRÔME GRELET, JEAN PUYO
- ▷ **SECRÉTARIAT DE RÉDACTION :** JEANNE BOUTEAUD
- ▷ **CRÉATION MAQUETTE ET RÉALISATION :** LAURE SCIPION
- ▷ **PHOTOGRAVURE :** FBI
- ▷ **IMPRESSION :** SIEP IMPRIMERIE
- ▷ **TIRAGE 63 000 EXEMPLAIRES**
- ▷ **DÉPÔT LÉGAL À PARUTION**

... ▣ **www.orleans.fr**



Orléans.mag n°121 de septembre sera disponible à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2014



© MARIEJEANNE GAUTHÉ

## L'ACTU VILLE

6 ... ▣ **VU EN VILLE**

**RETOUR SUR LES ÉVÉNEMENTS DE JUIN**

8 **PÊLE-MÊLE**

12 **SPORT**

L'US Orléans Loiret Football se prépare pour la ligue 2

14 **RYTHMES SCOLAIRES**

La réforme par le menu

## LES QUARTIERS

34 ... ▣ **CENTRE-VILLE**

Zac des Halles : dernière ligne droite

35 ... ▣ **EST**

Saint-Marc : les cloches tintent juste

36 ... ▣ **NORD**

Blossières : jeux d'enfants au square Fleurigeon

37 ... ▣ **OUEST**

Quai Madeleine : sous les pavés, le sable...

38 ... ▣ **SAINT-MARCEAU**

Jardin des Plantes : gîte et couvert pour les insectes

39 ... ▣ **LA SOURCE**

RD 2020 : Ikéa sort des cartons

41 ... ▣ **TRIBUNES LIBRES**

42 ... ▣ **INFOS SERVICES**

## SORTIR

... ▣ **Tout le programme de mai à détacher**

- ▷ théâtre, danse
- ▷ conférences
- ▷ concerts
- ▷ fêtes, foires, salons
- ▷ enfants
- ▷ balades, découvertes
- ▷ expositions
- ▷ sports



La société Ouest Expansion est le nouveau

régisseur publicitaire d'Orléans.mag. Si vous êtes annonceur, contactez Céline Lorin au 07 78 82 23 20 ou [celine.lorin@ouestexpansion.fr](mailto:celine.lorin@ouestexpansion.fr)



Serge Grouard,  
maire d'Orléans, député du Loiret

ÉDITO



### L'absurde réforme territoriale

Dans un contexte économique et social fragile, l'État prend des mesures brutales et irresponsables qui ont un impact dévastateur sur le fonctionnement des territoires. Après avoir décidé d'une réduction de près de 22 milliards de la dotation aux collectivités territoriales sur les 3 ans qui viennent, et non 11 milliards comme le Gouvernement veut nous le laisser croire, voilà qu'il s'attaque au redécoupage des régions. N'y a-t-il donc pas de question plus urgente à traiter dans notre pays? Pendant que le débat alimente les couloirs du Parlement et les plateaux télé, le chômage continue d'augmenter et la compétitivité de la France recule. Il y a de quoi s'inquiéter vraiment.

Bien sûr notre découpage territorial n'est plus adapté et doit être profondément réformé. Ce fameux « mille-feuilles », qui fait se superposer bon nombre de collectivités – et qui est depuis si longtemps décrié – doit être modernisé et notre croissance ne doit évidemment pas être entravée par la complexité de nos institutions.

Pour autant, ce nécessaire redécoupage institutionnel et territorial, dont les conséquences vont s'inscrire durablement dans le temps, doit être effectué avec la plus grande précaution pour faire concorder les attentes des populations, les impératifs économiques et le contexte politique. Ce délicat travail nécessite une large et importante concertation avec les élus locaux, ceux mêmes qui connaissent le mieux le terrain et ses réalités. Le Gouvernement fait une grosse erreur de plus en négligeant le rôle des collectivités et le travail des élus locaux.

Il a fait le choix du passage en force, celui d'imposer une réforme en excluant les collectivités du débat avec ce résultat pour le moins aberrant, alors même qu'un consensus intelligent pouvait se dégager en faveur du maintien à quelques exceptions près du périmètre existant des régions.

Ici où est la logique? L'équilibre? Ce redécoupage des régions va à l'encontre du bon sens le plus simple avec des territoires démesurément grands et des mariages forcés qui n'ont aucune cohérence territoriale.

La taille excessive de la région qui nous est proposée (Centre - Limousin - Poitou-Charentes) rend illusoire l'idée d'une politique de terrain efficace, et va inévitablement complexifier le système. Il engendra d'importantes dépenses contrairement à ce qui nous est présenté.

Il faut travailler sans plus attendre à la fusion des départements et leur région, au renforcement des intercommunalités en milieu rural et permettre de créer des métropoles dans les villes de plus de 100 000 habitants, voire de fusionner les communes.

Ce sont là de vraies mesures génératrices de cohérence et d'économies.

**La taille excessive de la région qui nous est proposée (Centre - Limousin - Poitou-Charentes) rend illusoire l'idée d'une politique de terrain efficace, et va inévitablement complexifier le système. Il faut travailler sans plus attendre à la fusion des départements et leur région, au renforcement des intercommunalités en milieu rural et permettre de créer des métropoles dans les villes de plus de 100 000 habitants, voire de fusionner les communes.**

# VU EN VILLE

photos :  
Jérôme Grelet  
Jean Puyo



1

## ÉTÉ 2014

### ▲ [1] CONVIVIALITÉ

Le 23 mai, tous autour de la même table pour partager un verre et grignoter un morceau à l'occasion de la Fête des voisins, comme ici, à l'Aselqo Carnes.

### ▼ [2] BRAVO!

Le 1<sup>er</sup> juin, les filles du pôle espoir de gymnastique rythmique d'Orléans-Loiret-Centre remportent la médaille d'argent du championnat de France de la discipline, organisé à Saint-Brieuc.

### ▼ [3] HOMMAGE À JEAN ZAY

Le 21 juin, une table ronde au CRDP et un dépôt de gerbes au grand cimetière d'Orléans sont organisés en hommage à Jean Zay, en présence de ses filles, Catherine et Hélène.



2

© ANNIE PHOTOGRAPHIES



3

## PARTITION MUSICALE

Week-end musical de folie à Orléans, du 20 au 22 juin. Entre les émotions jazzy et groovy du festival de Jazz, dans l'effervescence de la Place de Loire ou la convivialité du Jardin de l'Evêché, écrin magnifique pour une partition toute en sensibilité. Entre le retour tant attendu de la guinguette de La Sardine, nichée sur les bords de Loire, pour faire danser et bouger petits et grands. Entre, enfin, les frissons –pop, rock, electro, gospel, hip hop– de la fête de la musique, aux quatre coins de la cité en ébullition. Le choc des cultures!



5



6



#### ► [7] EAU ET ENVIRONNEMENT

Du 3 au 6 juin, le congrès national de l'association scientifique et technique pour l'eau et l'environnement réunit plusieurs centaines de professionnels. Ils sont accueillis par Charles-Éric Lemaignan, président de l'AggLO.

#### ▼ [8] CENTRE CULTUREL ET CULTUEL

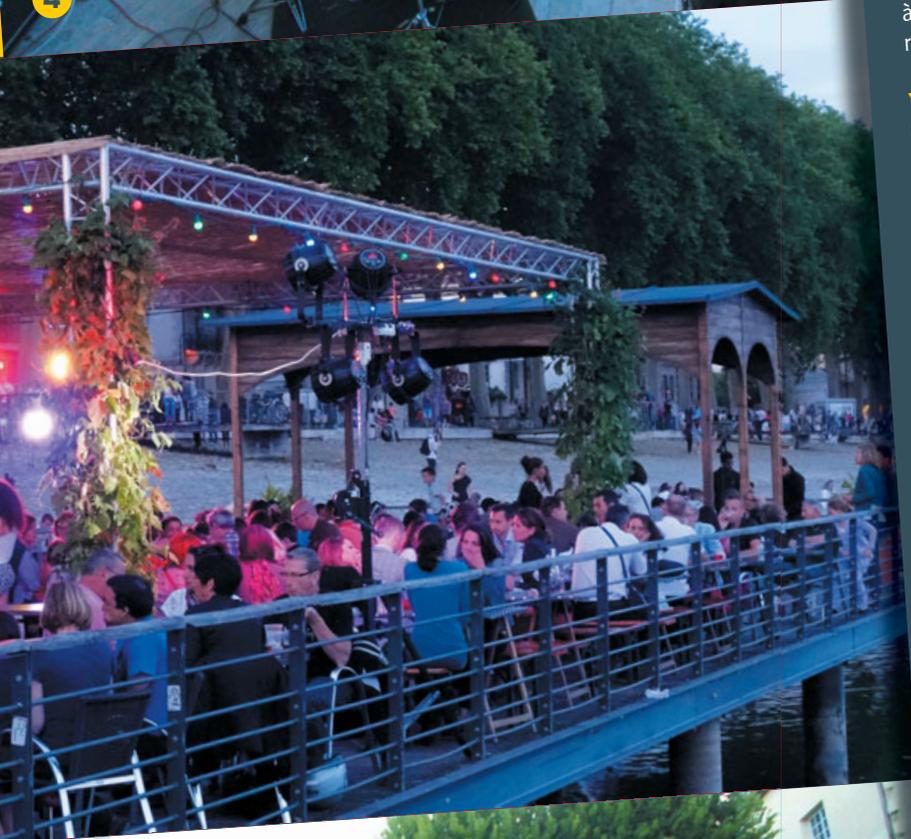
Le 20 juin, inauguration du centre culturel et cultuel de La Source, initié par l'association Annour. Il pourra accueillir un peu plus de 2000 fidèles.

#### ▼ [9] RÉUSSITE ÉDUCATIVE

Jeudi 12 et vendredi 13 juin, remise des certificats à 130 enfants de CP qui ont bénéficié durant l'année du programme Coup de pouce CLE (club lecture écriture), dispositif d'accompagnement à la scolarité porté par le Pôle prévention et réussite de la mairie d'Orléans.

#### ▼ [10] À L'EAU!

Les 13 et 14 juin, les Compagnons chalandiers rendent hommage à la Loire lors de la fête du port, et proposent au public de partager leur passion pour la navigation sur le fleuve royal.





## PLACES EN VENTE BIENTÔT

Encore un peu de patience! La billetterie qui permettra au public de réserver ses places pour assister à l'élection de Miss France 2015, en fin d'année, au Zénith d'Orléans, sera mise en place à la rentrée. Nous ne manquerons pas de vous avertir dès que les réservations seront ouvertes. ■

## VAINQUEUR DES FRANCE Ô FOLIES

Au terme d'une soirée tout feu tout flamme à l'Astrolabe, le 10 mai dernier, et après délibération d'un jury de professionnels, c'est finalement le groupe La Vie d'artiste qui a décroché une belle étoile. À savoir, la victoire au concours France ô Folies, allant de pair avec une programmation sur la grande scène des Francofolies de La Rochelle, début juillet, et une place de choix dans un documentaire réalisé par France ô qui met en lumière une ville à travers le regard d'artistes y habitant. Les lauréats orléanais, Trublion (rap), Supafuh (platine), Pierre Grenet (batterie) et David Hazak (basse), ont tiré leur épingle du jeu grâce à une musique originale mêlant aux sons hip-hop et rock les textes poétiques de Léo Ferré. Un mélange qui devrait faire mouche, le 11 juillet aux Francofolies. La diffusion du concert sera assurée en direct sur France ô. Le documentaire, quant à lui, sera visible le 6 juillet sur la même chaîne.

➔ Pour découvrir les lauréats des 7 villes sélectionnées pour le dispositif: [www.franceo.fr/evenements/france-o-folies](http://www.franceo.fr/evenements/france-o-folies)



6 JUILLET

## SERGE GROUARD SUR LES ONDES!

Le 6 juillet, de 10h à 12h30, Serge Grouard sera, le temps de *L'Émission inconnue*, co-animateur avec Bruno Berthier sur *France Bleu Orléans*. Flora Coquerel, Miss France 2014, était la première à s'être frottée à l'exercice, en mars dernier. Le maire d'Orléans sera le deuxième à profiter de cette carte blanche pour composer une émission à son image. Au menu: des interviews en direct de personnalités sur des thèmes qui lui tiennent à cœur comme l'histoire, l'environnement, la culture, les sports..., de l'actualité et ses «ma-deleines de Proust» musicales. À écouter sur 100.9!

### JEUNESSE

#### 6<sup>E</sup> CONCOURS JEUNES TALENTS

Jeunes talents, c'est à vous! Pour la 6<sup>e</sup> année consécutive, la Mission jeunesse de la Mairie met en scène le concours Jeunes Talents. Une rampe de lancement originale pour les passionnés de danse, musique, théâtre, arts plastiques et — nouveauté cette année —, de présentation/animation (ouverte aux 18-35 ans). Pour le reste, le concours s'adresse aux jeunes de la région âgés de 16 à 28 ans. Ils ont jusqu'au 18 septembre pour déposer leur candidature. Les auditions se dérouleront au 108, le 27 septembre. Objectif: obtenir le précieux sésame qui donnera accès à un accompagnement personnalisé et à la première partie de la soirée Jeunes Talents, programmée le 8 novembre au Théâtre d'Orléans.

Règlement et inscription à télécharger sur [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) ou sur la page Facebook «Concours Jeunes Talents Orléans 2014». Le dossier est à renvoyer, par mail ou par courrier, à [dmi@ville-orleans.fr](mailto:dmi@ville-orleans.fr) ou Mairie d'Orléans - Mission jeunesse 2<sup>bis</sup> rue des Anglaises - 45000 Orléans ■

# 10 ANS

d'existence pour le Fonds pour la jeunesse orléanaise (FJO) et 60 projets réalisés grâce au soutien de l'Aselqo et d'une quinzaine d'entreprises séduites par ce dispositif créé par la Mairie en 2004. Ces projets de toute nature (culture, solidarité, sport, environnement...), portés individuellement ou en groupe par des Orléanais de moins de 25 ans, ont ainsi trouvé un soutien financier et opérationnel. Pour candidater, il suffit de déposer un dossier présentant le projet auprès de la Mission jeunesse; ce document est téléchargeable sur le site Internet de la Mairie ([www.orleans.fr](http://www.orleans.fr), rubrique Pratique/jeunes). Le jury se réunit plusieurs fois par an pour l'attribution des aides (de 500 à 5 000 euros).

➔ Rens. : 02 38 79 23 65



© JEAN PUYO

LE CHIFFRE DU MOIS

10 000

C'est le nombre de passages enregistrés les 17 et 18 mai sur le village de l'eau des Journées du développement durable. Près de 450 enfants ont embarqué dans le bus sous-marin d'Artyka et 105 personnes ont participé aux visites de la station d'épuration de l'Île-Arrault. Sur son stand, l'Orléanaise des eaux, délégataire de la ville pour l'eau potable, a reçu près de 800 visiteurs, intéressés notamment par la « télérelève » récemment mise en place pour détecter les fuites et avertir en temps réel le consommateur. Dernier chiffre, le marquage de vélo, proposé par l'Agglo durant le Vélotour, a battu des records : 222 nouveaux inscrits !

## RISQUE INONDATION

# PPRI: ÉTAPE AVANT APPROBATION

La révision des deux plans de prévention des risques inondation du Val d'Orléans (agglomération orléanaise et val amont) avance à un rythme soutenu. Cette procédure a été engagée en 2012 par la direction départementale des Territoires (DDT) afin de modifier l'actuel PPRI en s'appuyant sur les données techniques nouvelles (résistance des digues, vitesse et force de l'eau) et sur les retours d'expérience. Ce document, que les communes exposées au risque inondation devront intégrer dans leurs plans locaux d'urbanisme, vient ainsi réglementer l'usage des sols, avec l'objectif de limiter la vulnérabilité des personnes et des biens. L'enjeu n'est pas mince ! Le Val d'Orléans, territoire inondable de 170 km<sup>2</sup>, compte 60 000 personnes exposées (22 000 à Orléans) et 13 communes en partie ou totalement inondables ! La concertation a déjà donné lieu à de nombreux entretiens et échanges avec les élus, les personnes et organismes associés, les opérateurs... Elle se poursuit maintenant par des réunions pour donner au public tous les éléments de compréhension avant l'enquête publique, programmée à la rentrée, et l'approbation des PPRI prévue fin 2014.

➔ À Orléans, réunion publique le mercredi 2 juillet, à 18h30, à l'auditorium de la Médiathèque

➔ Informations sur <http://www.loiret.gouv.fr> ou par mail : [ppri-val-orleans@loiret.gouv.fr](mailto:ppri-val-orleans@loiret.gouv.fr)

## FORMATION

# NOUVELLE POUSSE DE LA RENTRÉE

En septembre, l'école d'horticulture d'Orléans accueillera une dizaine d'étudiants intéressés par la nouvelle option « management des productions horticoles » proposée en licence professionnelle « valorisation des ressources végétales ». La création de ce cursus s'inscrit dans le plan de soutien à la filière végétale (horticulture-maraîchage) initié par la mairie d'Orléans, en partenariat avec Orléans Technopole Val de Loire. Ce nouveau cursus fait l'objet d'une convention signée avec l'université d'Orléans et l'école de la Mouillère.



Vous êtes entrepreneuse... votre parcours est original, vous avez créé ou repris une entreprise depuis au moins un an.

Participez à la 2<sup>e</sup> édition du Trophée régional des Audacieuses

## ENTREPRENARIAT

# DE L'AUDACE MESDAMES !

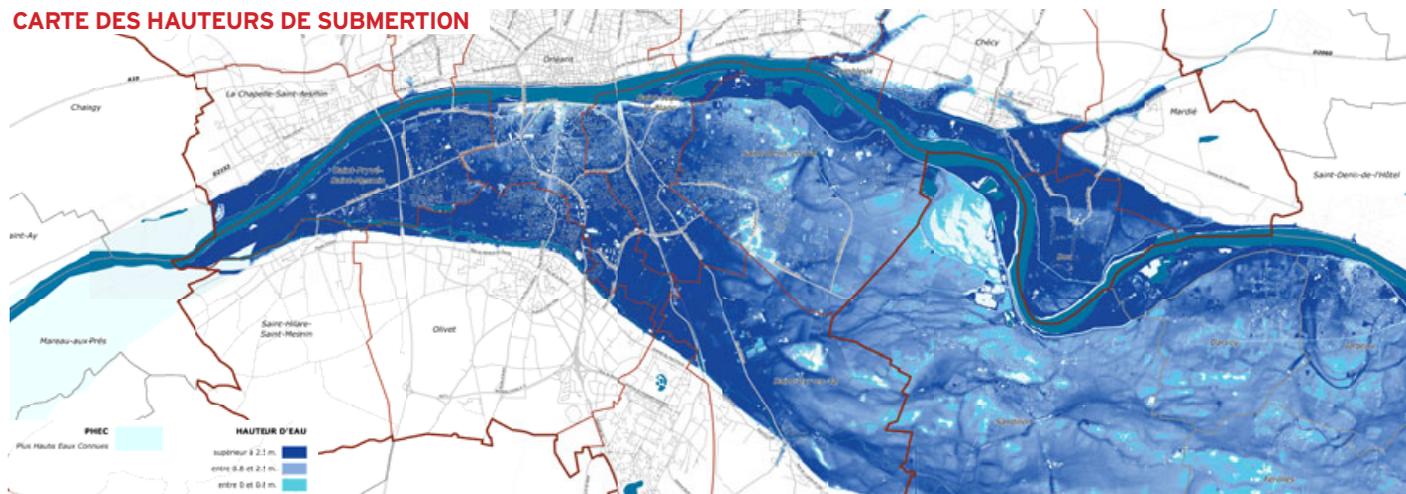
À vos marques ! Le magazine féminin *Édith* a donné le départ du 2<sup>e</sup> trophée régional des Audacieuses. Ce concours s'adresse aux femmes qui ont concrétisé leur rêve de reprendre ou de créer leur entreprise. Talentueuses, ingénieuses, courageuses, persévérantes, les candidates sont tout cela à la fois et il sera sans doute bien difficile de les départager pour la remise des prix, le 6 novembre, à la CCI. Pour concourir, il faut avoir créé ou repris une entreprise depuis au moins un an. Dossier téléchargeable sur [www.le-trophee-des-audacieuses.com](http://www.le-trophee-des-audacieuses.com) ■

## ENTRETIEN

# LE CŒUR À L'OUVRAGE D'ART

Tous les 5-6 ans, l'Agglo procède à une inspection détaillée des ouvrages d'art de son territoire (cette fréquence est de 3-4 ans pour les structures dites « sensibles »). Il en sera ainsi cet été, de mi-juillet à fin août, sur les 90 ponts de la ville d'Orléans et de l'agglomération. Cette opération, confiée à une entreprise spécialisée, représente un coût de 100 000 €. Pas de nuisances sonores à craindre pour les riverains, ni de travaux de nuit, mais des gênes ponctuelles à la circulation lors des interventions. ■

## CARTE DES HAUTEURS DE SUBMERSION



## RÉSEAU BUS-TRAM STOP LA FRAUDE!

13% des voyages sont entachés de fraude sur le réseau de transports de l'agglomération orléanaise (TAO). Un sujet de préoccupation majeur pour l'exploitant, Keolis, déterminé à endiguer ce fléau qui se chiffre à 1,5 million d'euros et qui nourrit un sentiment d'injustice et d'inégalité pour les usagers respectueux des règles. Les équipes de Keolis et de l'Agglo ont donc décidé de renforcer leurs moyens afin de faire baisser ce taux qui, ailleurs, se situe entre 5 et 10% sur des réseaux comparables. Ainsi, les opérations de contrôle vont être plus fréquentes et mieux ciblées, et des médiateurs prendront position à l'avant des bus afin de sensibiliser les usagers à la nécessité de valider leur titre de transport. Ces actions s'ajoutent à la campagne d'information des voyageurs, menée depuis le mois de mai par l'exploitant. ■



© MAISON DE L'HABITAT

## COHABITATION INTERGÉNÉRATIONNELLE UN TOIT POUR TOI

Vous avez plus de 50 ans, vous disposez d'une chambre libre et vous avez besoin d'une présence ou d'un complément de revenu ? Vous avez entre 16 et 20 ans et vous recherchez un logement ? Avez-vous pensé à la cohabitation intergénérationnelle ? La formule, initiée avec succès par l'association At home crochus il y a 5 ans, se développe un peu plus aujourd'hui grâce à la reprise de l'activité par la Maison de l'habitat, qui veut inscrire durablement la cohabitation intergénérationnelle au sein de ses actions en faveur de l'aide au logement. Une solution solidaire et enrichissante pour les deux générations qui a déjà permis à une quarantaine de « binômes » de vivre sous le même toit depuis la naissance du dispositif sur Orléans et son agglomération. ■

➔ Renseignements : Maison de l'Habitat, 16 rue Jeanne-d'Arc.  
Tél. : 02 38 68 10 40



## SOLIDARITÉ FEMMES VICTIMES DE VIOLENCES

En 2013, selon le ministère du Droit des femmes, 121 femmes et 25 hommes sont morts sous les coups de leur conjoint. Sensibiliser le public et libérer la parole doivent permettre de faire avancer cette cause. Dans cette optique, le CCAS d'Orléans, en partenariat avec le conseil général du Loiret, rappelle, par le biais d'une affiche visible dans les lieux publics, les dispositifs spécifiques mis en place pour écouter, accueillir, accompagner les femmes (ou conjoints) victimes de violences, et leur entourage. Ces informations sont également disponibles auprès du CCAS : 02 38 68 46 42.



46%

des lecteurs inscrits au réseau des médiathèques d'Orléans ont moins de 16 ans. Pour continuer de nourrir ces jeunes papiers et répondre à leurs aspirations littéraires, la Mairie a décidé d'analyser très finement son offre documentaire et de l'actualiser. Ce programme s'appelle « Je veux... mon livre ! ou les premiers pas dans la littérature jeunesse ».

## SENIORS PLAN CANICULE

Comme chaque année, le service des Aînés du CCAS sensibilise les Orléanais de plus de 65 ans ou personnes handicapées isolées à s'inscrire au registre du plan d'alerte et d'urgence « canicule ». Cette démarche est gratuite et permet de bénéficier d'une attention particulière en cas de déclenchement d'une alerte par la préfecture. ■

➔ Pour tout renseignement et demande de dossier d'inscription, contacter le CCAS au 02 38 68 46 36 ou personnes-agees@ville-orleans.fr

# 2013

## DANS LE CERCLE VERTUEUX

COMPTE ADMINISTRATIF

**+**  
de 1 milliard d'euros  
c'est l'investissement cumulé sur 6 ans de l'Agglo (760 M€) et de la ville d'Orléans (304 M€).  
Un effort sans précédent qui a fortement soutenu l'activité du territoire.

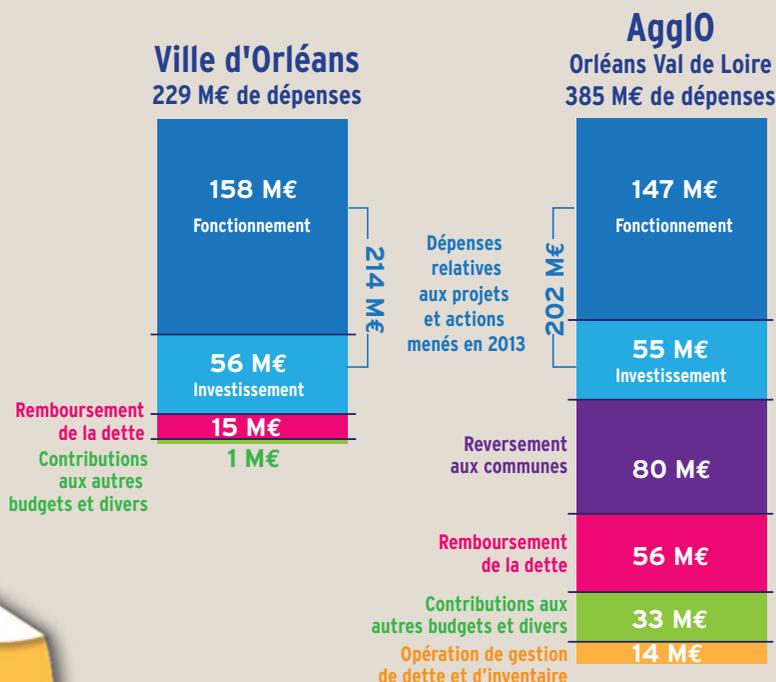
Engagements tenus! Le bilan des actions menées en 2013 par la mairie d'Orléans conclut sur un taux de réalisation supérieur à 90%. Un tour de force quand on sait dans quel contexte national elles ont été conduites! Et la salve de charges – comme la réforme imposée des rythmes scolaires –, cumulées aux nouvelles baisses de dotations annoncées par l'État – « deux fois 10 millions d'euros par an, pour la Mairie et l'Agglo, jusqu'en 2020, calcule Serge Grouard, député-maire d'Orléans, ce n'est plus le rabot mais la guillotine! » – vont grignoter les ailes des collectivités qui sont, pourtant, des acteurs majeurs de l'économie. Elles génèrent à elles seules 70% de l'investissement public, celui-là même qui contribue à moderniser le pays et à soutenir l'emploi!

Comment Orléans parvient-elle donc à tirer son épingle du jeu? « C'est simple dans la méthode mais compliqué à mettre en œuvre, souligne Serge Grouard. Nous avons anticipé les temps difficiles en faisant des efforts considérables sur les dépenses de fonctionnement et du quotidien; en renégociant au plus près nos délégations de service public », en cédant les actifs lorsqu'ils n'ont plus d'utilité pour la Ville, en menant une politique active de construction qui booste les recettes, en entretenant le patrimoine et l'espace public pour freiner l'usure et limiter les frais de fonctionnement (énergie...).

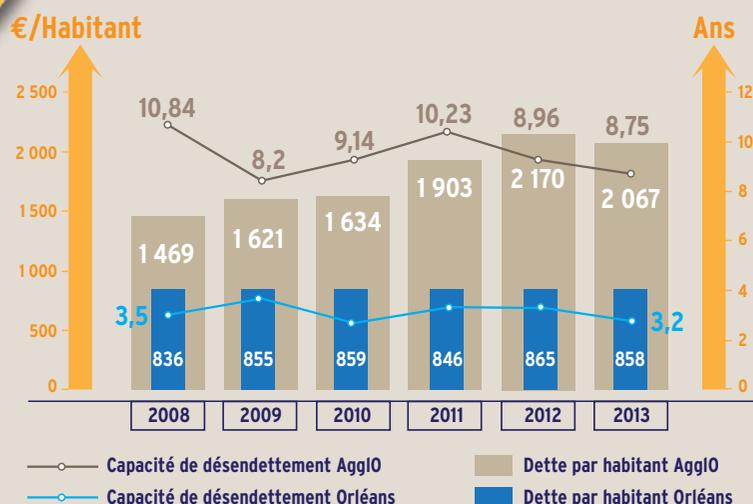
« Dans le même temps, notre investissement a conservé son dynamisme, note Michel Martin, maire-adjoint en charge des Finances, de l'ordre de 50 millions d'euros par an sur le mandat 2008-2013. Et nous avons tenu notre engagement de ne pas toucher à la fiscalité ni à la dette qui se situe très en dessous de la moyenne des grandes villes. » « Orléans apporte ici la preuve que l'on peut dépenser sans s'endetter, à la condition de gérer son budget avec la plus grande rigueur », résume Serge Grouard.

Pour préserver ce cercle vertueux et « porter un projet qui répond aux préoccupations actuelles et futures, il va nous falloir changer de logiciel et faire des choix courageux, annonce Serge Grouard. C'est, j'en suis convaincu, cette méthode qui fera gagner notre territoire. » La nouvelle gouvernance Ville-Agglo, qui passe par la mutualisation des moyens et des compétences, est déjà engagée vers ces objectifs : être plus efficace, plus économe et plus fort dans un contexte de concurrence renforcée. Désormais, « nous aurons une vision d'ensemble, pour les équipements par exemple, mais pas seulement, indique Serge Grouard. Nous avons pour cela des outils de pilotage précis comme le plan pluriannuel d'investissements et le projet d'agglomération qui sera voté en fin d'année. » ■

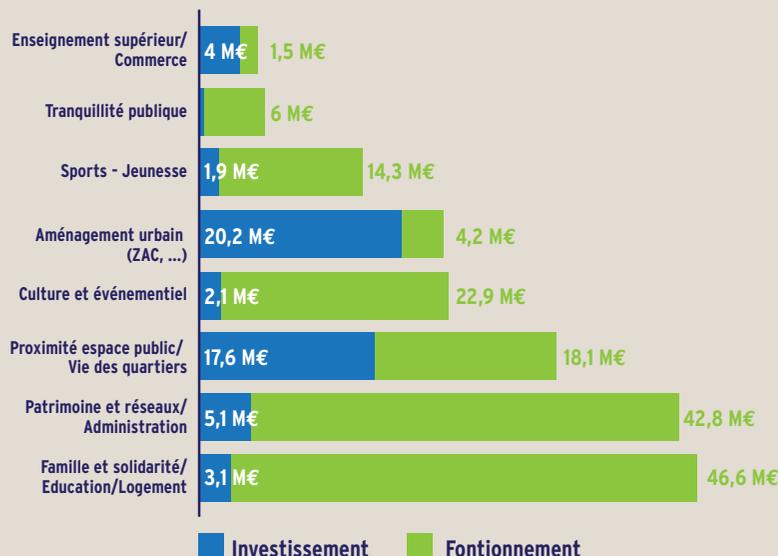
### VILLE D'ORLÉANS ET AGGLO : DÉPENSES RÉALISÉES EN 2013



### ORLÉANS ET AGGLO : DETTE PAR HABITANT ET CAPACITÉ DE DÉSENDETTEMENT



### ORLÉANS : DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ET D'ÉQUIPEMENT 2013



# L'US ORLÉANS LOIRET FOOTBALL SE PRÉPARE POUR LA LIGUE 2

❖ **SPORT** CHAMPION DE NATIONAL AU TERME D'UNE MAGNIFIQUE SAISON 2013-2014, L'US ORLÉANS RETROUVE LE MONDE PROFESSIONNEL DE LA LIGUE 2. UNE MONTÉE SYNONYME DE TRAVAUX DE MISE AUX NORMES DU STADE OMNISPORTS DE LA SOURCE\*, POUR UN MONTANT TOTAL DE 6 MILLIONS D'EUROS. DÉTAILS.

\* Soumis à l'approbation de la DNCG (Direction nationale de contrôle de gestion)

→ Acquisition d'une bâche de protection de terrain (septembre-octobre 2014). En cas de mauvais temps, de pluie, de gel ou de neige, cet équipement est obligatoire pour préserver l'état de la pelouse.

→ Création d'un «espace partenaires» (juillet 2015). Cet espace de 400 m<sup>2</sup> où pourront être organisés rencontres, cocktails, réception, etc., sera construit entre le parking médias et la tribune d'honneur. Cela permettra au club d'accueillir ses nombreux partenaires dans des conditions dignes de ce nom.

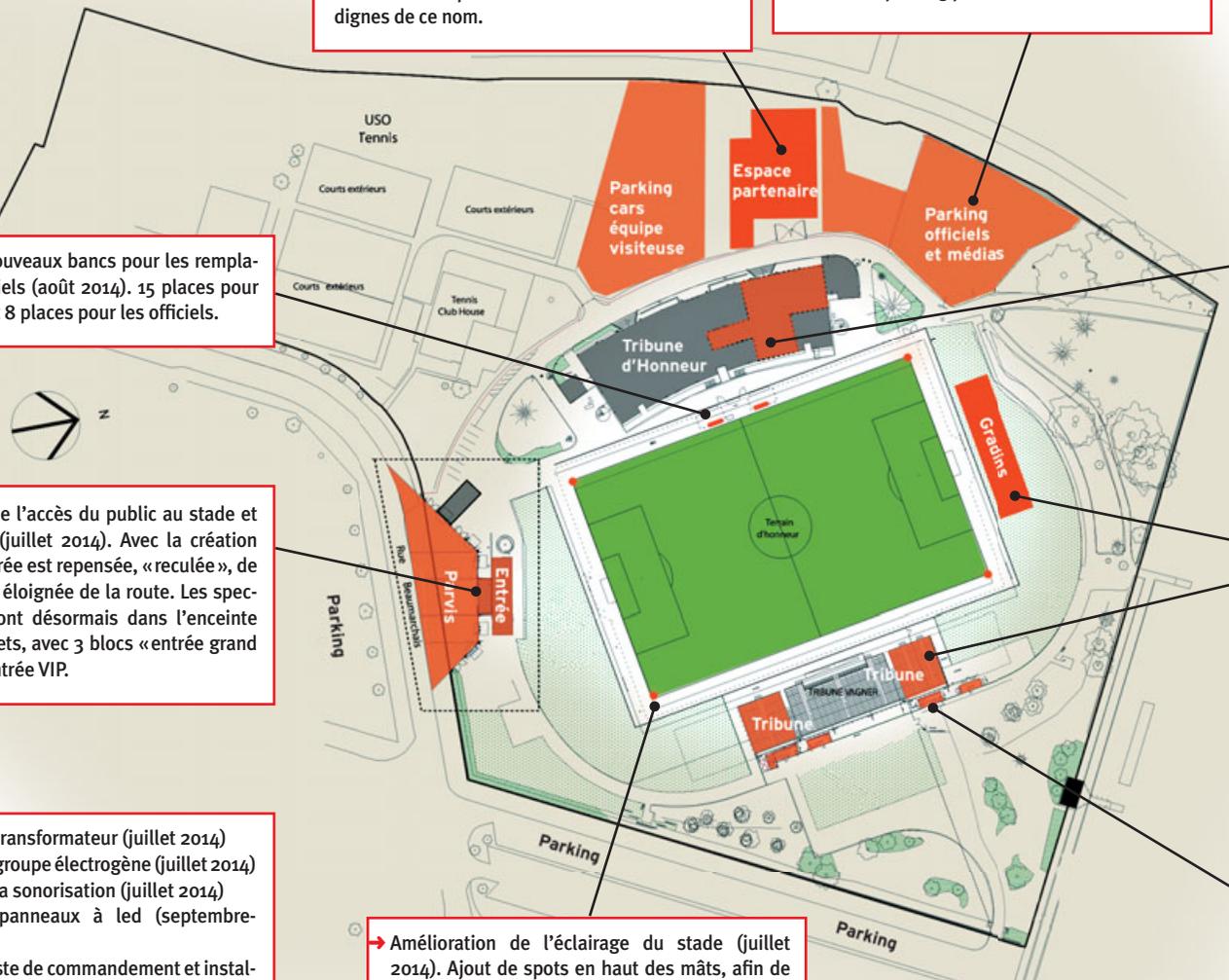
Aménagement d'un parking pour les joueurs et les officiels (juillet 2014). En lieu et place d'un ancien court de l'USO tennis, le club voisin. Aménagement d'un parking pour les médias (juillet 2014). Qui dit Ligue 2 dit retransmissions TV et donc parking pour les cars-médias.

→ Acquisition de nouveaux bancs pour les remplaçants et les officiels (août 2014). 15 places pour chaque équipe et 8 places pour les officiels.

→ Réorganisation de l'accès du public au stade et de la billetterie (juillet 2014). Avec la création d'un parvis, l'entrée est repensée, «reculée», de façon à être plus éloignée de la route. Les spectateurs pénétreront désormais dans l'enceinte par des tourniquets, avec 3 blocs «entrée grand public» et une entrée VIP.

→ Changement de transformateur (juillet 2014)  
→ Acquisition d'un groupe électrogène (juillet 2014)  
→ Modification de la sonorisation (juillet 2014)  
→ Acquisition de panneaux à led (septembre-octobre 2014).  
→ Création d'un poste de commandement et installation de la vidéo-protection.

→ Amélioration de l'éclairage du stade (juillet 2014). Ajout de spots en haut des mâts, afin de porter la capacité à 1400 lux.





## TARIFS DES PLACES

10€ en tribune Vagner  
20€ en tribune d'honneur  
Prix non encore déterminé  
pour la nouvelle tribune

**ABONNEMENT ANNUEL**  
comprenant les matchs de championnat,  
de la Coupe de la Ligue et  
de la Coupe de France :

160€ en tribune Vagner  
240€ en tribune d'honneur  
110€ pour la nouvelle tribune

→ Réalisation d'aménagements à l'intérieur de la tribune (juillet 2014). Pour répondre au cahier des charges, les vestiaires visiteurs sont agrandis, tout comme ceux destinés aux arbitres et le local des délégués. La zone antidopage est déplacée et mise aux normes.

→ Installation de gradins (juillet 2014) et extension de la tribune Vagner (début 2015). Les gradins tubulaires de 1500 places, utilisés au Zénith lors des matchs de l'OLB, vont être installés derrière le but. L'année prochaine, la tribune Vagner sera agrandie et gagnera 750 places de chaque côté, soit 1500 places supplémentaires.

→ Création d'une clôture de séparation des publics, afin d'éviter les débordements.

→ Création d'une buvette et de sanitaires pour le public de la tribune Vagner (juillet 2014). Espaces dédiés aux visiteurs, afin d'éviter tout débordement.

## CALENDRIER ESTIVAL

### Matchs de préparation

DATE	US ORLEANS FACE À	LIEU
Samedi 5 juillet	Rennes (L1)	Dinard (35)
Vendredi 11 juillet	Saint-Malo (CFA)	Dinard (35)
Mercredi 16 juillet	Châteauroux (National)	Nouan-le-Fuzelier (41)
Samedi 19 juillet	Auxerre (L2)	Malesherbes (45)
Mardi 22 juillet	Tours (L2)	Beaugency (45)
Samedi 26 juillet	l'UNFP	lieu à définir.

### Championnat Ligue 2 : démarrage en août

Vendredi 1 <sup>er</sup> août	FC Sochaux-Montbéliard – US Orléans
Vendredi 8 août	US Orléans – AS Nancy Lorraine
Vendredi 15 août	AJ Auxerre – US Orléans
Vendredi 22 août	US Orléans – Stade Brestois 29
Vendredi 29 août	Luzenac – US Orléans

**QUESTIONS À  
SOUFIANE  
SANKHON,**  
adjoint au maire  
en charge des Sports

« *Fiers  
d'eux* »



© JÉRÔME GRELET

**Que représente cette montée en Ligue 2 pour Orléans ?**

C'est la reconnaissance des compétences de tout le club, des bénévoles aux joueurs en passant par le staff. Cela contribue à la valorisation du sport collectif à Orléans et au rayonnement de la performance sportive de notre ville. Cette superbe saison, ce parcours remarquable et remarqué, c'est une grande fierté pour tout le monde. Et puis, cerise sur le gâteau, ce titre de champion, preuve que les joueurs n'ont rien lâché jusqu'au bout, on peut vraiment être fiers d'eux !

**Qu'est-ce que cela induit pour la mairie d'Orléans ?**

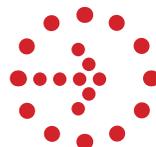
Nous avons toujours suivi le club, via une convention d'objectifs, une subvention qui permet de contribuer à son fonctionnement. Aujourd'hui, avec la montée, elle est revalorisée (la subvention passe de 300 000 à 400 000 euros). De plus, nous avons déjà investi à de nombreuses reprises, avec notamment le déplacement du terrain d'honneur et sa réfection, la suppression de la piste d'athlétisme, la reprise de l'éclairage, la réfection des vestiaires des joueurs, la création du terrain synthétique, de la tribune Vagner... Mais la montée en Ligue 2 oblige le stade à être homologué en catégorie 1, d'où des travaux supplémentaires pour sa mise aux normes. Environ 2 millions d'euros sont ainsi investis par la Mairie, auxquels s'ajoutent les 3 millions répartis entre nos partenaires du Conseil général et du Conseil régional, et les 550 000 euros injectés par le club.

## QUID DE L'AUBERGE DE JEUNESSE ?

Le repositionnement en centre-ville de l'auberge de jeunesse, actuellement située sous les tribunes du stade, avait déjà été évoqué par la Mairie. Mais les aménagements liés à la montée du club en Ligue 2 vont sans doute accélérer le projet ! Béatrice Odunlami, adjointe en charge de la Jeunesse, interrogée à ce sujet lors du conseil municipal du 16 juin dernier, a en effet confirmé que le lieu d'accueil, d'une soixantaine de lits, était désormais « impossible à conserver » sur le site, et que « des lieux avaient été évoqués », mais aujourd'hui « en attente de validation ».



# LA RÉFORME PAR LE MENU



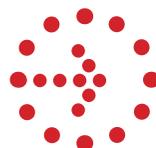
## La réforme réduit-elle le temps passé en classe ?

Le nombre d'heures de classe ne change pas ; il est toujours de 24h par semaine. En revanche, la réforme organise un enseignement, en maternelle et en élémentaire, sur 9 demi-journées par semaine, incluant le mercredi ou le samedi. À Orléans, les parents ayant répondu au questionnaire distribué en juin 2013 ont dit leur préférence, à 77%, pour le mercredi matin travaillé. La journée d'enseignement étant de 5h30 et la demi-journée de 3h30 maximum, le retour d'une demi-journée de classe réduit donc mathématiquement le temps scolaire des autres journées, avec une fin des cours à 15h45. Ce sont ces 45 minutes – de 15h45 à 16h30 – quotidiennes qui basculent dans le temps périscolaire, à la charge des communes.



## Toutes les écoles sont-elles concernées ?

Le nouvel emploi du temps appliqué à la rentrée concerne les 67 écoles maternelles et élémentaires publiques d'Orléans, sans exception. Ce qui représente 9 396 élèves (effectif de la rentrée 2013) et 396 classes. S'agissant de l'enseignement privé sous contrat avec l'État, il n'a, selon le décret du 24 janvier 2013, pas l'obligation d'appliquer la réforme.



## Comment s'organise l'emploi du temps des élèves ?

L'entrée en classe à 8h30 est conservée, avec possibilité d'un accueil périscolaire de 7h30 à 8h30, et la pause méridienne, incluant le déjeuner, s'écoule de 11h30 à 13h30. C'est à partir de 15h45, à l'heure où s'arrêtent les enseignements, que les choses bougent. Les familles qui le souhaitent pourront venir chercher leurs enfants dès 15h45. Sinon, la Mairie met en place différentes formules entre 15h45 et 18h pour répondre aux besoins des enfants et faciliter l'organisation des familles.



## Diffère-t-il en maternelle et en primaire ?

Oui, car il tient compte de l'âge de l'enfant. En maternelle, les lundis, mardis et jeudis sont occupés par des temps d'activités périscolaires (TAP) gratuits, de 15h45 à 16h45, puis, par l'accueil périscolaire, facturé selon le quotient familial CAF, de 16h45 à 18h. Le vendredi, l'accueil périscolaire démarre à 15h45 et s'écoule jusqu'à 18h. En élémentaire, le créneau 15h45 - 16h45 est lui aussi consacré aux temps d'activités périscolaires gratuits, les lundis, mardis et jeudis. Puis, de 16h45 à 18h, deux propositions au choix : l'aide au travail personnel (la présence de l'enfant sur la durée totale de la séance est obligatoire), gratuite jusqu'au quotient familial G ; ou un accueil périscolaire, facturé selon le quotient familial CAF. Le vendredi : l'aide au travail personnel est proposée de 15h45 à 17h15, puis accueil périscolaire jusqu'à 18h ou dès 15h45 jusqu'à 18h.

❖ **RYTHMES SCOLAIRES** À ORLÉANS, LA RÉFORME S'APPLIQUERA À LA RENTRÉE. LA MAIRIE VEUT EN TIRER LE MEILLEUR PARTI POUR FAVORISER L'ÉGALITÉ DES CHANCES.

**L**e 17 juin, par un courrier distribué dans les établissements scolaires, la mairie d'Orléans a informé les parents de la mise en œuvre de la réforme des rythmes scolaires à la prochaine rentrée. La veille, Florent Montillot, maire-adjoint chargé de l'Éducation, en avait dévoilé les contours et le contenu au conseil municipal. Comme pour la concertation organisée depuis juin 2013 auprès des directeurs des 67 écoles publiques d'Orléans, des représentants élus des parents d'élèves, des conseils d'écoles et des fédérations de parents d'élèves, la Mairie entend observer le temps nécessaire à l'information des familles pour leur permettre de s'organiser avant la rentrée de septembre. Voici les réponses aux questions que, large public, vous pouvez vous aussi vous poser...



**Et le mercredi ?**

Un accueil périscolaire est proposé de 11h30 à 12h30 pour laisser le temps aux parents qui peuvent venir chercher leurs enfants de s'organiser. L'accueil de loisirs démarre, lui, dès 11h30 et s'étend jusqu'à 18h. Il comprend l'acheminement (en bus et à pied) des enfants et le déjeuner en accueils de loisirs. À noter que les familles n'auront plus le choix du centre que fréquentera leur enfant ; il sera déterminé en fonction des circuits de bus pré-établis. Un nouveau règlement a également été mis en place pour les inscriptions. Enfin, la Mairie a augmenté de plus de 50% le nombre de places dans les accueils de loisirs, qui passe à 792 places.



**Quel(s) contenu(s) pour les temps d'activités périscolaires ?**

Il diffère en maternelle et en élémentaire. Pour les petits, il s'agit d'activités calmes ou ludiques. À partir de la grande section, ces TAP correspondent à des ateliers éducatifs autour de différents thèmes: la lecture, l'anglais ludique, la « guerre des maths » (CE1 au CM2), la cuisine (odyssée alimentaire), l'environnement, les sports, la musique, clubs coup de pouce clé, danse, arts plastiques, yoga... Ces ateliers tourneront chaque bimestre pour que tous les élèves puissent en bénéficier.



**Qui pour encadrer ces TAP ?**

Les familles ont été invitées à pré-inscrire leurs enfants du 23 au 27 juin pour permettre d'affiner les moyens à déployer. Néanmoins, la Mairie avait devancé l'appel et a déjà recruté les 3/4 des 470 encadrants dont elle estime avoir besoin. **Le recrutement d'animateurs pour encadrer les ateliers éducatifs, l'accueil périscolaire, l'aide au devoir personnel, la pause repas, l'animation en centre de loisirs, se poursuit. Renseignements auprès de la Mairie pour candidater au 02 38 79 22 25/24 63.** Cette organisation nouvelle va s'appuyer sur les compétences des Atsem, des personnels d'entretien, du périscolaire et de police municipale; des propositions vont être faites pour améliorer les situations individuelles des agents à temps incomplet. La Mairie compte également sur l'implication, déjà très forte, des éducateurs sportifs et des dumistes (musiciens).



© JEAN-PIYO

**|| Cette réforme n'est pas notre réforme. Mais pour autant, nous avons la volonté d'en tirer le meilleur parti, dans l'intérêt des enfants, pour favoriser l'égalité des chances et contribuer à hausser le niveau des élèves. Cela se traduit dans nos choix d'organisation, laquelle a fait l'objet d'une large concertation, et sur un principe qui est celui de la gratuité du temps périscolaire et du maintien de l'aide au travail personnel. Nous avons ainsi travaillé sur la qualité et la diversité de l'offre de ces temps d'activités périscolaires. Et sur la valorisation du personnel municipal (Atsem, agents d'entretien et du périscolaire) impacté par cette organisation. Cette réforme représente, pour la collectivité, un coût annuel net d'un million d'euros (déductions faites des aides CAF et de la participation des parents pour les QF les plus élevés). Nous pouvons déduire, cette année, le fonds d'amorçage de 486 000€ mais nous ne savons pas s'il sera reconduit par l'État en 2015-2016 !**

**FLORENT MONTILLOT, maire-adjoint chargé de l'Éducation**

**LUNDI, MARDI, JEUDI**



**VENDREDI**



**MERCREDI**



**TAP = Temps d'activités périscolaires (gratuit)**

**ATP = Aide au travail personnalisé (gratuit jusqu'au quotient familial G)**



**Carnet de voyage**

# Je t'écris d'Orléans...

**Cet été, Romain a décidé de poser son sac à dos à Orléans. Au fil de son itinéraire, il livre ses vues, ses impressions et ses commentaires dans un carnet de voyage. Mon été orléanais... Suivons le guide !**

La Loire



**Photos : Jean Puyo, Jérôme Grelet, Camille Leprince  
Textes : Emilie Cuchet, Michaël Simon, Armelle di Tommaso  
Maquette : Laure Scipion**

Bien arrivé à Orléans!  
Vu le flot de personnes  
qui descendent du train  
avec valise et sac à dos,  
j'ai l'impression que  
je ne vais pas être  
le seul à faire du  
tourisme à Orléans!  
Étonnante cette halle de  
gare avec sa toiture en  
forme de vague,  
elle incite au voyage...  
Et l'accueil sur des notes  
de piano est bien vu.  
Belle entrée en matière!



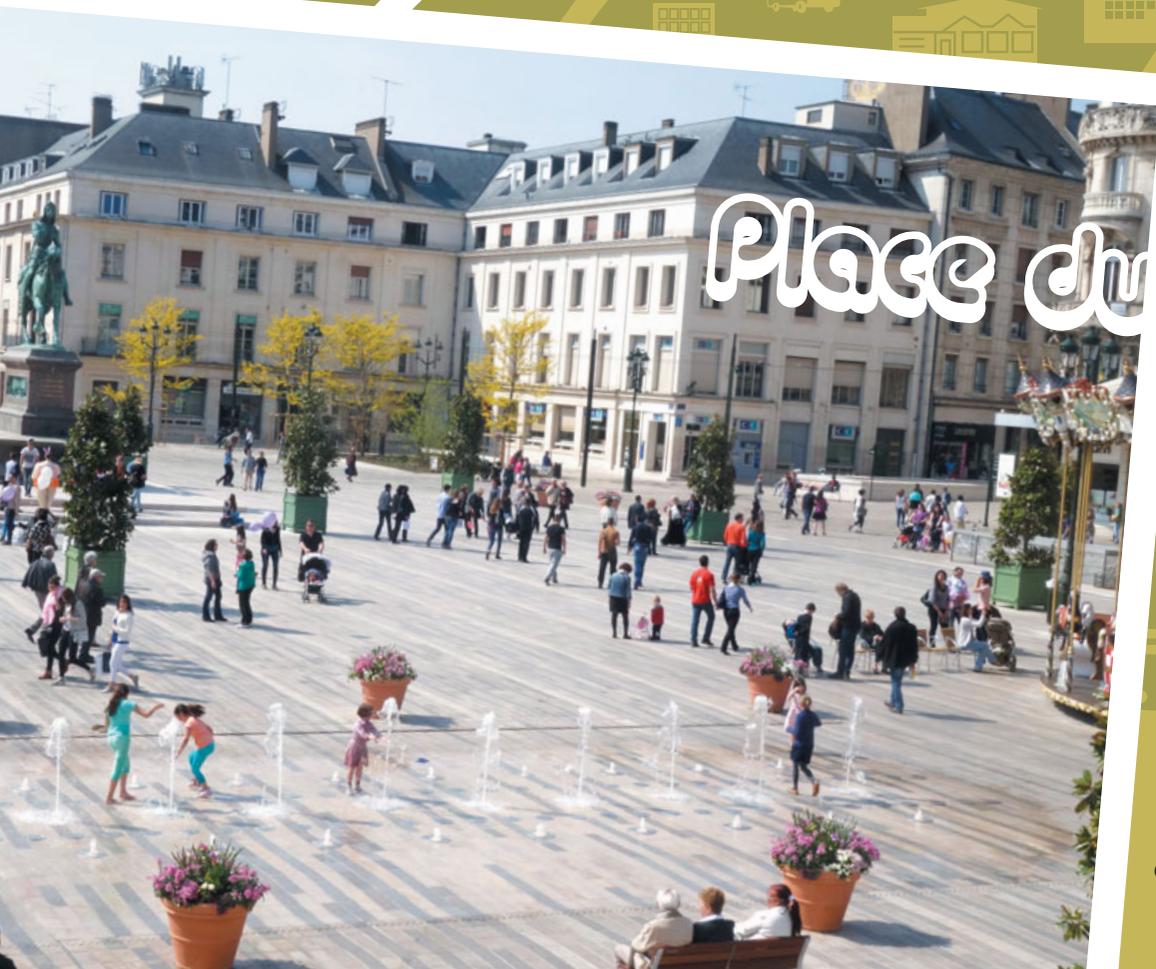
# Gare d'Orléans

ORLEANS  
12-7  
Carnet de voyage  
2014  
FRANCE • 00054



Mon guide touristique me signale la maison de Jeanne d'Arc, place de Gaulle, où se croisent les lignes de tram. C'est une reconstitution de la demeure du trésorier général Jacques Boucher, chez qui Jeanne a séjourné durant le siège d'Orléans (29 avril - 9 mai 1429). J'en sais maintenant un peu plus sur la vie de la libératrice d'Orléans grâce au parcours interactif proposé dans la salle multimédia. Et à l'étage, on trouve l'un des plus importants centres de recherche et de documentation sur Jeanne.

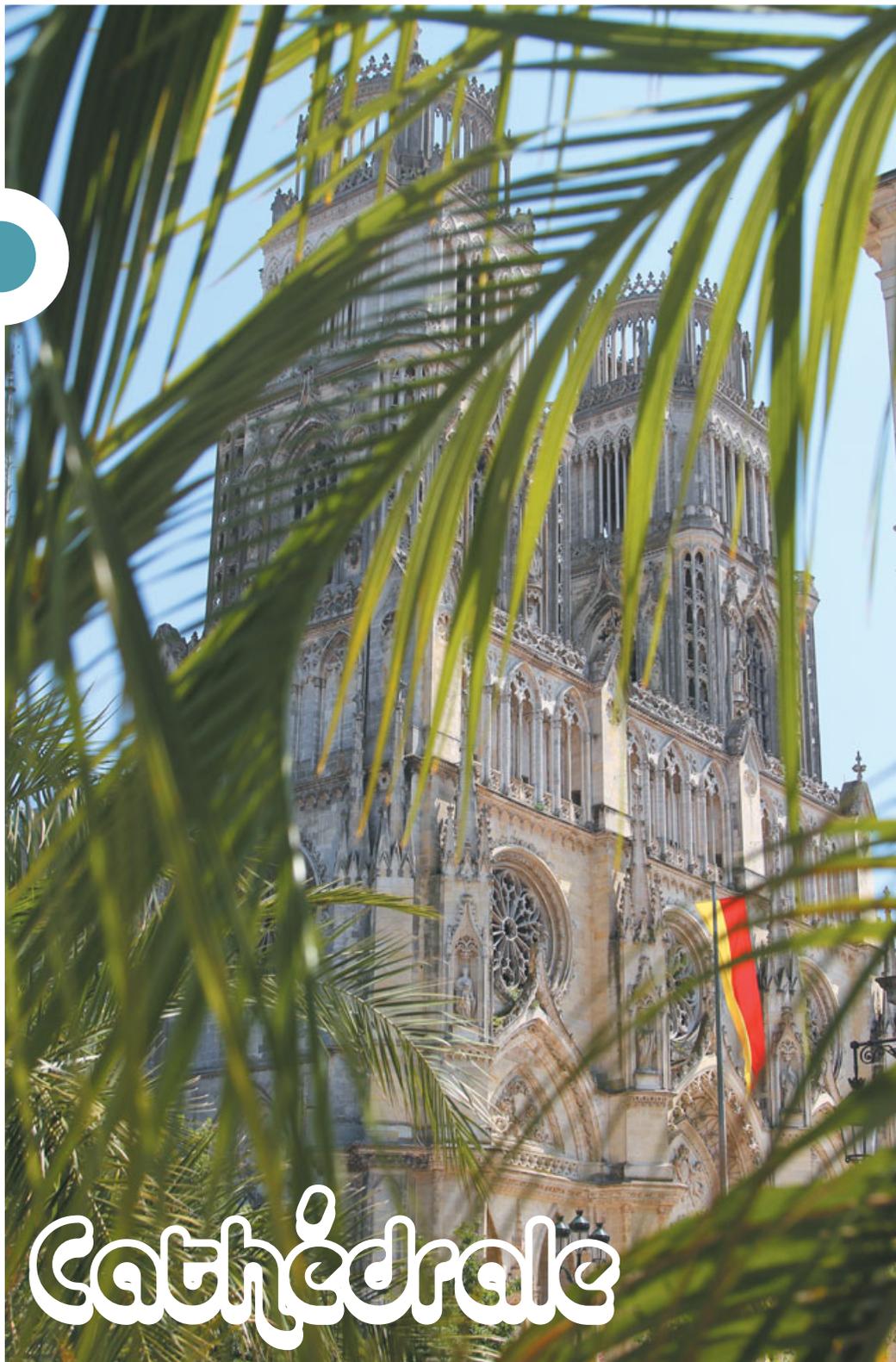
## Maison de Jeanne d'Arc



## Place du Martroi

Je prends mon petit-déjeuner, place du Martroi, en tête à tête avec Jeanne d'Arc!

Sa statue en impose au centre de la place. Mais elle n'est pas le seul point d'attraction ! J'ai remarqué que beaucoup de passants faisaient ici une pause, en terrasses, sous les arbres ou près de la fontaine. Les jets amusent beaucoup les enfants, surtout lorsqu'il fait chaud comme aujourd'hui !



# Cathédrale

Quelle stature ! De la place de Gaulle, orienté vers la rue Jeanne d'Arc, on ne voit qu'elle ! Cette cathédrale est un bijou gothique. Sa silhouette élancée, ses flèches pointant vers le ciel et sa rosace à l'effigie du roi Louis XIV. L'intérieur recèle d'autres merveilles comme les deux orgues Cavallé-Coll, les vitraux et les boiseries du chœur. J'ai appris que chaque année, lors des fêtes johanniques, la façade de la cathédrale servait de support à un spectaculaire son et lumière.



musée des Beaux-Arts



# Centre ancien

Le centre ancien est une invitation à la balade... et à un véritable voyage dans le temps. Je n'arrête pas de marcher le nez en l'air pour ne pas en perdre une miette ! Autant de pans de bois, repeints pour certains à l'aide de pigments naturels, et de façades rénovées ! J'ai lu qu'Orléans venait d'obtenir des Rubans du patrimoine et une étoile au guide vert Michelin "Châteaux de la Loire".



# Hôtel Dupanloup

Le soleil tape un peu ! J'en profite pour aller découvrir les collections du musée des Beaux-Arts. De la Renaissance aux Lumières, en passant par le 21<sup>e</sup> siècle, il y en a vraiment pour tous les goûts. Après avoir passé un moment dans la salle Richelieu, je reste scotché devant une gigantesque toile de Simon Hantaï. Saisissant ! Demain, direction les Turbulences-FRAC Centre, pour une immersion dans l'architecture contemporaine...

En me dirigeant vers le musée-mémorial des enfants du Vel d'Hiv, je m'attarde devant l'Hôtel Dupanloup. Un lieu étonnant qui abrita dans le passé un évêché, une bibliothèque et qui est aujourd'hui un centre universitaire de recherche. À l'arrière se trouve un fabuleux jardin qui, paraît-il, accueille des concerts de jazz, en juin. Un lieu à retenir pour une sieste ou un pique-nique !

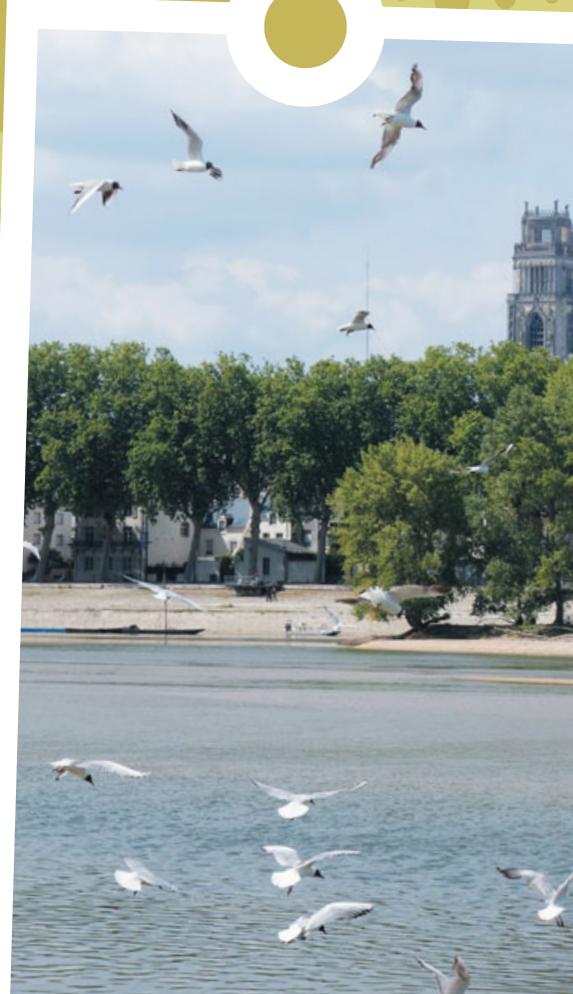


Arts



# Jardin de la Charpenterie

En suivant les pans de bois, je suis tombé nez à nez avec le jardin de la Charpenterie. Moi qui cherchais un endroit pour pique-niquer sur l'herbe, je suis comblé ! Et que dire du point de vue sur la Loire, ombragé et parfumé par les glycines... On m'a dit qu'ici, il y a 10 ans, c'était un parking en plein air ! Quel changement et quelle ambiance sur la place en contrebas...



Il paraît qu'ici aussi, il y a une dizaine d'années, c'était un immense parking sauvage ! Difficile à imaginer quand on voit aujourd'hui ce paradis pour promeneurs, joggers, flâneurs, rollers qui déambulent à leur rythme en suivant le cours de la Loire. Dans un cadre pareil, faire du sport n'est plus un effort ! Vite, mes baskets !

# Quais de Loire



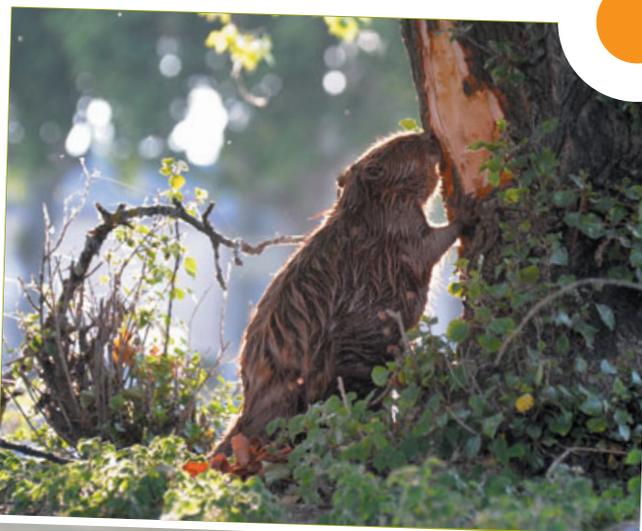
# La Loire

Tous les chemins mènent... à la Loire. On dit d'elle que c'est le dernier fleuve sauvage d'Europe et il n'y a qu'à observer ses îles où s'épanouissent d'immenses saules et peupliers, ses remous dont se jouent les bateaux traditionnels, cette digue où petits et grands taquinent le goujon, pour en être convaincu !



# En bateau !

Quelle expérience ! Je suis monté à bord de la toue sablière « La Sterne ». C'est un bateau traditionnel de Loire. La balade proposée par "Cigales et grillons" dure environ une demi-heure et permet aux passagers de découvrir le fleuve, le fameux duit - une spécificité d'Orléans -, l'écluse, le port et le canal d'Orléans qui était comblé il n'y a encore pas si longtemps ! Sur l'eau, on goûte à une tout autre ambiance, calme et poétique.



Des animations sont organisées tout l'été sur les quais de Loire. Tous les deux ans, elles se prolongent même jusqu'en septembre pour annoncer le Festival de Loire. Des Orléanais m'ont décrit ces 5 jours de retrouvailles avec le fleuve : plus de 200 bateaux typiques, la gouaille et les chants des marins, les spectacles grandioses sur la Loire, les concerts... et tout ça, en accès libre ! En 2015, c'est sûr, j'en serai !

## Festival de Loire



Les rives de Loire sont un observatoire fabuleux de la faune et de la flore. Je me suis procuré la plaquette « Laissez-vous conter Orléans - Bords de Loire » du service Ville d'art et d'histoire pour mettre un nom sur les espèces emblématiques comme le peuplier noir qui a colonisé les îles ou la saponaire – plante à savon au Moyen-Âge. Le castor laisse des traces bien visibles à la base des arbres et la technique de pêche de la sterne pierregarin est un vrai spectacle !

## Faune et Flore ligériennes



# Jardin des plantes

Cet après-midi, j'ai pris un vélo+ pour aller me balader à Saint-Marceau, berceau de l'horticulture orléanaise, et visiter le Jardin des plantes. C'est ici que se déroule, en septembre, le concours international de roses; j'ai même donné mon avis sur les variétés en lice! L'orangerie et les serres abritent une végétation incroyable, provenant du monde entier. Toutes ces fleurs mettent les abeilles en appétit! Sais-tu qu'elles produisent entre 150 et 300 kilos de miel par an? Je ne pensais pas que l'on pouvait faire une telle récolte en centre-ville!



« Sable de Loire » : je ne sais pas si le terme existe dans le nuancier Pantone mais c'est une jolie définition de la couleur du tram d'Orléans ! Il a une silhouette effilée, sans doute pour circuler plus aisément dans le centre ancien. J'ai pris la ligne A pour rejoindre le sud de la ville, mais il existe aussi une 2<sup>e</sup> liaison, Est-Ouest, ouverte récemment. À bord, on voit Orléans sous un autre angle, côté quartiers, caractéristiques eux aussi.

Je me souviens avoir entendu mamie parler du parc floral de La Source et des fameuses Florales d'Orléans. Il fallait que je mesure moi-même l'importance du premier site touristique du Loiret ! Et c'est vrai que cet endroit est remarquable à tout point de vue : la richesse des collections (roses, dahlias, iris...), ses jardins naturels et contemporains, ses espaces d'observation et d'animation comme la serre aux papillons, la ménagerie. Aucun produit toxique pour l'environnement n'est utilisé pour l'entretenir. Le guide vert Michelin lui a décerné 2 étoiles pour cela.

# Parc Floral de La Source





## Les marchés

Parce qu'été rime avec marché, et que c'est toujours un plaisir d'y flâner, je me suis offert un petit détour, ce mercredi après-midi, par la place de la République, cabas à la main.

Ici, les producteurs locaux ne manquent pas de fruits et de légumes de saison pour nous mettre en appétit.

J'ai craqué pour des cerises...  
Un délice!

## Les venelles

Une venelle, késako ? Les gens d'ici m'ont expliqué qu'à l'origine, ces sentiers étroits étaient conçus pour accéder aux vignes, aux champs ou aux forêts. On en compte près de 80 à Orléans, notamment dans les quartiers des Blossières, des Murlins, Saint-Marc et Madeleine. Au milieu de ces roses trémières, des glycines et de ces adorables petites maisons, on se croirait vraiment à la campagne !



# L'île Charlemagne

Une plage à trois battements d'aile du centre-ville ! J'ai pris la ligne de bus IC et en un quart d'heure, j'étais à la base de loisirs de l'île Charlemagne. Étendue de sable, baignade surveillée, beach-volley, paddle..., le site la joue station balnéaire ! Mais après cette journée bien chargée, j'ai opté pour une sieste sur le sable.

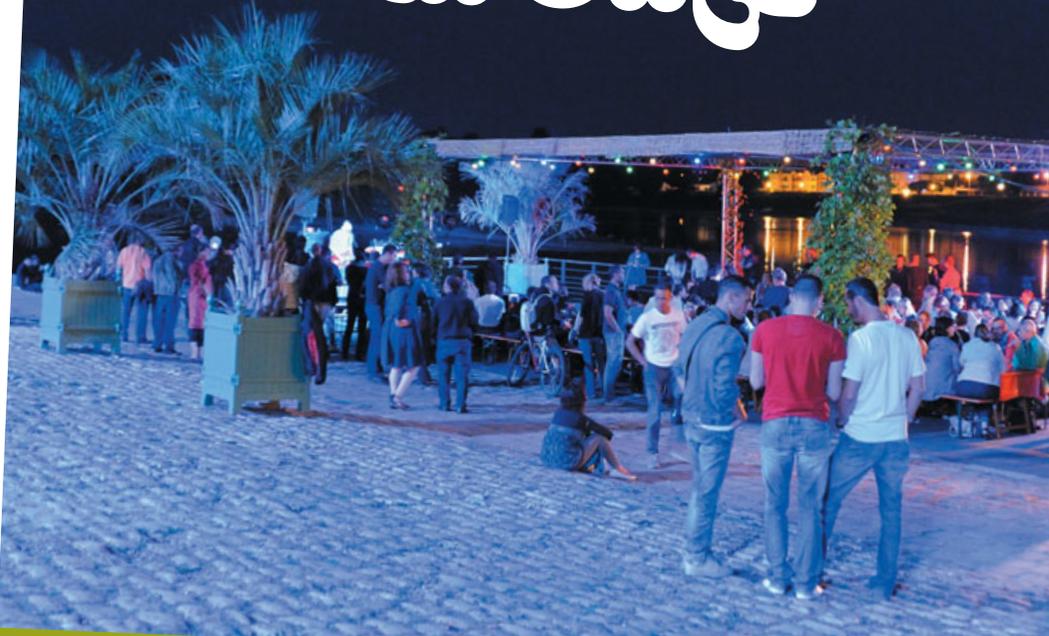


# Les places

Pour boire un verre, voir du monde, discuter dans un cadre agréable, rien de tel que les places : Châtelet, Loire, Saint-Pierre-Empont et l'incontournable rue de Bourgogne. Elles ont toutes leur charme et leur ambiance. Les gens vont et viennent, flânent dans les boutiques, entrent dans la galerie Bastide dédiée à l'art contemporain, mangent un morceau à l'ombre des terrasses, observent les détails historiques des bâtiments. Des endroits où il fait bon vivre !

L'un de mes coups de cœur à Orléans ! La guinguette de la Sardine, sur le ponton des quais de Loire, est « The Place to Be ». Le soir, on vient y écouter de la musique, boire un verre entre amis, manger sur le pouce, danser... presque les pieds dans l'eau ! Du piano à la musette, en passant par l'électro, il y en a pour tous les goûts. J'entends le couple assis à la table d'à côté raconter qu'ils se sont rencontrés à la guinguette l'été dernier.

# La Sardine



## Touristique

À chaque coin de rue, j'entends parler anglais, allemand, italien, japonais... On vient d'un peu partout et de loin pour visiter la ville johannique, la cité ligérienne, la porte d'entrée des châteaux de la Loire. Toutes les raisons sont bonnes pour "tourister" à Orléans.



## Le soir aussi...

Radiieuse le jour, Orléans l'est aussi le soir. À la nuit tombée, la Loire reflète les lumières de la ville. Une douce ambiance enveloppe les quais, les rues, les places. Aucune envie d'aller me coucher...





À LA UNE  
l'été sur les quais

été 2014

FÊTES, FOIRES, SALONS

4

THÉÂTRE, DANSE, CONCERT

6

ENFANTS

8

EXPOS

10

CONFÉRENCES, DÉBATS

13

BALADES, DÉCOUVERTES

14

SPORTS

16

SORTIR



JÉRÔME GRELET

TEXTES  
ÉMILIE CUCHET,  
MARYLIN PRÉVOST,  
ET MICHAËL SIMON

retrouvez l'agenda des manifestations sur [WWW.ORLEANS.FR](http://WWW.ORLEANS.FR)

# L'été sur les quais

La mairie d'Orléans, en lien avec les associations, les clubs sportifs, les artistes, les partenaires locaux, invite Orléanais et touristes à passer l'été sur les quais de Loire, avec un riche programme de manifestations et d'animations. Dans un cadre entièrement réaménagé, il fera bon profiter du site, entre promenades, pas de danse, navigations, expositions, rendez-vous musicaux, théâtraux, culturels, artistiques et sportifs. Tous les jours, un ou plusieurs événements, entièrement gratuits, pour tout public, sont à l'affiche. Qu'on se le dise, cet été, les quais de Loire, c'est « the place to be ! »



## La Sardine, guinguette des bords de Loire

► jusqu'au dimanche 31 août, les jeudis et vendredis de 17h à minuit, le samedi de 11h à minuit et le dimanche de 15h à 22h, ponton, quai du Châtelet.

La guinguette La Sardine revient prendre possession du ponton, avec bals, théâtre de rue, concerts, apéros mix... La Sardine propose également une carte de petite restauration, avec des vins de la région (à consommer avec modération). Ambiance sympa garantie, pour s'accorder une pause.

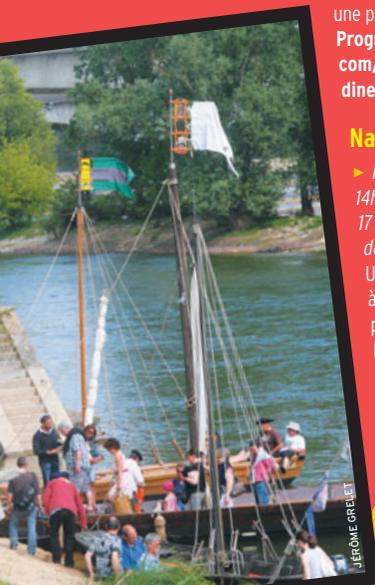
**Programme complet :** [www.facebook.com/GuinguetteLaSardine](http://www.facebook.com/GuinguetteLaSardine) et [lasardine.orleans@gmail.com](mailto:lasardine.orleans@gmail.com)

## Navigation en Loire

► les dimanche 13 et lundi 14 juillet de 14h à 18h, et les samedi 16 et dimanche 17 août, toute la journée, dans le cadre de la fête des Duits.

Une promenade gratuite sur la Loire à bord d'un bateau traditionnel à passagers.

**Renseignements et réservation obligatoire à l'Office de tourisme et de congrès d'Orléans, au 02 38 24 05 05.**



## Ponts et sculptures

► jusqu'à mi-juillet

Exposition sur les ponts les plus anciens d'Orléans, sur les quais de Loire.

► à partir de mi-juillet

Exposition, quai du Châtelet, de six sculptures monumentales du plasticien sculpteur Jean Vindras et présentation de trois œuvres des artistes Chape & Mache, spécialement créées pour la ville, à la Capitainerie, sur le quai de Prague et au jardin de la Charpenterie.

## Laissez-vous conter... les bords de Loire

► les dimanches 20 juillet et 31 août, à 11h

Le service Ville d'art et d'histoire de la mairie d'Orléans propose une visite gratuite et commentée des bords de Loire.

Réservation obligatoire du lundi au vendredi, au 02 38 68 31 23 (lieu de RDV communiqué lors de la réservation)

## Danses en Loire

► les vendredis 4, 11, 18 et 25 juillet, de 20h à 23h, à la guinguette, quai du Châtelet.

Soirées rock et swing avec les associations Tout feu Tout Swing et Fiva.

► les dimanches 6 juillet, 3 août, de 16h à 20h, place de la Loire.

5<sup>e</sup> édition d'Orléans Latino, pour danser la salsa, le merengue et le Kizomba avec Dj Oscar Night et Sun Music.



## Loire Village en fête

► les 5 et 6 juillet

L'association de commerçants Loire Village organise, les samedi 5 et dimanche 6 juillet, de 14h à 19h, la 2<sup>e</sup> édition de « Loire Village en fête », de la rue des Halles au quai, et place de la Loire. Au programme : séances de dédicace à Passion Culture et Legend BD, mini-ateliers découverte de macarons et verrines, démonstration de barbecues solaires, massages de rue, bar à ongles, séances de maquillage flash, défilé de mode de « Fraise au loup »... sans oublier le tir au but, le chamboule-tout, la tombola et l'animation musicale. Accès libre et gratuit. Renseignements : 02 38 68 30 60

## Vide-greniers des Provinces

► le 6 juillet

L'Union berrichonne du Loiret organise, le dimanche 6 juillet, de 7h30 à 18h, son 7<sup>e</sup> vide-greniers des Provinces, autour du complexe du Baron et rue des Maltotiers, avec plus d'une centaine d'exposants non professionnels. Accès libre et gratuit.

Tarifs (inscription obligatoire) : 3€ le mètre, 2,50€ adhérents UARL, 7,50€ la journée pour stationnement de véhicule exposant. Renseignements : 02 38 59 93 63 / 02 38 75 36 73 et sur [www.berry-loiret.fr](http://www.berry-loiret.fr)

## Aselqo en guinguettes

Cet été, les Aselqo invitent les as de la danse (et les amateurs) à entrer dans

la ronde, au rythme de la valse, du tango et de la danse en ligne.

► le mardi 8 juillet, de 14h à 17h30, Aselqo des Carmes (13, rue de l'Ange), avec le DJ « CO2 toujours dans l'air du temps », 5€. Rens. et réservations au 02 38 68 14 64.

► le vendredi 18 juillet, de 15h à 21h, Aselqo Madeleine au jardin partagé d'Emmanuel (rue Jean-de-la-Taille), avec l'orchestre Jérôme Richard, 5€. Rens. et réservations : 02 38 88 77 21.

► les vendredis du 1<sup>er</sup> au 22 août (sauf le 15 août, décalé au 14 août), de 14h à 17h, Aselqo Bourgogne (108, rue de Bourgogne), animation musicale avec bal parquet, 5€. Final le vendredi 29 août,



JÉRÔME GRELET

## Théâtre

► le mercredi 9 juillet, à 16h30, au ponton, quai du Châtelet. « Plus pied », par la Compagnie Aurachrome, parcours dansé où l'animal et l'humain se côtoient et se protègent pour préserver le plus important, le vivant (à partir de 3 ans).

Renseignements : [www.aurachrome.fr](http://www.aurachrome.fr)

► le mercredi 20 août, à 16h30, au ponton, quai du Châtelet.

« Au hasard des chemins », par la compagnie Allo Maman bobo, un tour de contes avec un conteur-marionnettiste et un musicien (à partir de 5 ans).

## Dans le cadre du 14 Juillet

Animations gratuites pour petits et grands, activités de loisirs, programmation musicale, balades en Loire... et bien sûr, le traditionnel feu d'artifice sont au programme de la fête nationale.

► de 14h à 18h, balade en Loire à la découverte du patrimoine ligérien (animation gratuite sur réservation à l'Office de tourisme et de congrès d'Orléans, au 02 38 24 05 05), au ponton, quai du Châtelet.

► de 10h à 22h, activités de loisirs gratuites pour les enfants, quai du Châtelet.

► de 17h à 22h30, concerts, place de la Loire.

► de 23h à 23h30, feu d'artifice et spectacle pyrotechnique du 14 juillet, quai du Châtelet.

► de 23h30 à 2h, grand bal du 14 juillet, place de la Loire.



JÉRÔME GRELET

## Soirée des mariniers

► le samedi 12 juillet, à la guinguette, quai du Châtelet.

Hommage en musique à Jean-Pierre Bourassin (« Coco ») avec les Fis d'Galarne, la Bousol et les Copains d'Sabord.

## Piano en bords de Loire

► les dimanches 20 juillet et 10 août, à 15h, à la guinguette, quai du Châtelet.

Un concert de piano en plein air et une invitation à découvrir ou redécouvrir un répertoire musical varié.

## Tai Chi Chuan et Qi Gong

► les jeudis 10 et 24 juillet, 21 et 28 août, de 18h30 à 20h, jardin de la Charpenterie.

Lenteur, détente et exercices d'assouplissement avec l'association AILES, pour des séances de Tai Chi Chan et Qi Gong (tenue confortable conseillée).

Renseignements : [www.taichi-ailes.fr](http://www.taichi-ailes.fr)

## Tarot sur table

► les samedis 5 juillet et 2 août, à 14h, jardin de la Charpenterie. Les Amis de La Source proposent aux joueurs amateurs de tenter le « grand chelem » et de découvrir le tarot Duplicate.

Renseignements : [www.lesamisdutarot.com](http://www.lesamisdutarot.com)

## Belles carrosseries

► le dimanche 6 juillet, de 10h à 12h, quai du Châtelet.

Le club des Anciennes de l'Automobile club du Loiret expose, le dimanche 6 juillet, de 10h à 12h, sa collection de voitures anciennes sur les quais (également le dimanche 3 août).

## Viva la Zumba

► les samedis 5, 12 juillet et 30 août, de 9h30 à 10h15 (débutants et plus de 60 ans), de 11h à 12h (dès 16 ans), place de la Loire.

Pour ceux qui souhaitent, à leur rythme, découvrir la discipline ou poursuivre l'entraînement pendant l'été.

Renseignements : [www.jasminaprolic.zumba.com](http://www.jasminaprolic.zumba.com)

## Fitness en rythme

► les samedis 19 et 26 juillet, 2, 9 et 23 août, de 9h30 à 12h30, place de la Loire.

Aérodance, abdos fessiers, gym traditionnelle, yako training, stretching... L'idéal pour garder la forme et le rythme, tout l'été.

Renseignements : Facebook l'Orange Bleue Saran, ou au 06 79 20 19 37.

## Body combat

► les dimanches 27 juillet et 24 août, de 10h à 14h, place de la Loire.

Le Cercle Michelet Orléans Haltérophilie Musculation Santé invite à bouger et transpirer sur les cours de body combat, body jam, zumba et cross impact.

Un stand « haltéro tour » permettra de s'initier à une haltérophilie éducative, ouverte à tous.

Renseignements : [www.cercle-michelet.com](http://www.cercle-michelet.com)



JÉRÔME GRELET

# Loire

de 14h à 21h, quai du Roi, avec l'orchestre Jean-François Carcagno, entrée gratuite. Renseignements et réservations (sauf le 29 août) au 02 38 52 99 40.

## Bric-à-brac du Secours populaire

► les 11, 12 et 13 juillet

La fédération départementale du Secours populaire organise, le vendredi 11 juillet, de 14h à 17h, le samedi 12 juillet, de 10h à 17h et le dimanche 13 juillet, de 9h à 12h, un bric-à-brac (vêtements, chaussures, linge, vaisselle, livres, jouets, bibelots...), ouvert à tous, au 653 rue Passe-Debout, à Saran. Accès libre et gratuit. Rens. : 02 38 68 22 45 et sur [www.spf45.org](http://www.spf45.org)

## Plage d'Arc, 2<sup>e</sup>!

► jusqu'au 29 juillet

« Plage d'Arc » s'installe, jusqu'au mardi 29 juillet, de 12h à 18h, sur la terrasse du centre commercial place d'Arc. À l'affiche : animations thématiques gratuites pour les 4-12 ans, les mercredis et samedis, de 14h à 18h, parties de beach-volley, trampolines, château gonflable... Les 6-12 ans pourront tester leurs connaissances sur le Mondial de foot, avec un jeu-concours. Et pour ceux qui veulent juste siroter leur grenadine, lunettes de soleil sur le nez, la terrasse est ouverte (animations avec la carte de fidélité Place d'Arc, inscription possible sur place).

Renseignements : 02 38 54 69 69.

## Libération d'Orléans et bal populaire

► le 16 août

Dans le cadre du 70<sup>e</sup> anniversaire de la libération de la ville par les troupes du 137<sup>e</sup> régiment d'infanterie de l'armée du G<sup>ral</sup> Patton, la mairie d'Orléans invite à se souvenir. Le samedi 16 août, à 13h30, 70 véhicules emprunteront le chemin des libérateurs, avec traversée de la commune d'Ingré jusqu'à Saint-Jean de la Ruelle. À 15h, le cortège rejoindra Orléans par le faubourg Saint-Jean jusqu'au monument de la Victoire. À 17h30, une cérémonie du souvenir commémorera le 70<sup>e</sup> anniversaire de la libération d'Orléans par l'armée américaine avec l'aide de la Résistance française. Enfin, à 21h30, grand bal de la libération, place de la Loire. Lire aussi Histoire p. 32-33

Le guide « À Orléans, embarquez pour un bel été ! » est disponible gratuitement à l'accueil de la Mairie d'Orléans, dans les mairies de proximité, les lieux publics, à l'Office de tourisme d'Orléans.  
Programme complet sur [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)

## Marathon du saumon

► *Le dimanche 20 juillet, navette pour Jargeau.*

Cette étape du « Marathon du Saumon » entre Jargeau et Orléans est une journée conviviale, ludique et pédagogique et contribue à la sauvegarde d'une espèce menacée, le saumon sauvage. La promenade en canoë biplace est ouverte à tous (enfants, adultes, sportifs ou non).

**Renseignements et inscriptions :** [www.marathondusaumon.fr](http://www.marathondusaumon.fr)

Tarifs : 25€/personne, gratuit pour les 6-10 ans (accompagnement d'un adulte obligatoire sur le canoë), 15€ pour participant venant avec son matériel.



## Parties de pétanque

► *Le samedi 26 juillet, de 17h à 21h, place Saint-Aignan (inscription sur place de 17h à 18h, boules prêtées)*

Tournois de doublettes et de triplettes, avec l'Union pétanque argonnaise.

**Renseignements :**

[www.petanque-argonnaise.fr](http://www.petanque-argonnaise.fr)

## Randonnées ligériennes

► *les dimanches 27 juillet et 24 août, à 9h, RV à la guinguette, quai du Châtelet.*

Ce circuit de 8 km, proposé par l'ASPTT Randonnée pédestre, permettra de découvrir les quais de Loire, le fleuve royal, ses paysages et ses quatre ponts.

**Renseignements :** [www.orleans.asptt.com](http://www.orleans.asptt.com)

► *les samedi 5 juillet et dimanche 31 août, à 14h30, RV à la guinguette, quai du Châtelet.*

Une promenade familiale d'environ 6 km, organisée par le club de randonnée OBC (Orléans-Beaugency-Notre Dame de Cléry) avec le commentaire d'un animateur de randonnée pédestre.

**Renseignements :** [obcrando45@gmail.com](mailto:obcrando45@gmail.com)

## Baptême d'aviron

► *les dimanches 17 et 24 août, de 10h à 17h, au canal.*

Une nouvelle initiation avec l'Aviron club d'Olivet, encadrée par des éducateurs diplômés, et ouverte à tous (à partir de 8 ans).

**Renseignements :** [www.aviron-orleans-olivet.org](http://www.aviron-orleans-olivet.org)

## Pêche de rue

► *le samedi 23 août, de 9h à 12h et de 14h à 17h, quai de Loire.*

La « Street-fishing » s'installe quai de Loire, avec « Le Sandre orléanais » : le matin, une initiation au lancer de précision ouverte à tous, et l'après-midi, un concours de pêche avec lots à gagner pour les initiés.

**Renseignements et inscriptions obligatoires :**  
[www.sandreorleanais.com](http://www.sandreorleanais.com)

## Sur le green

► *le jeudi 28 août, de 14h à 18h, place de la Loire.*

Grâce à un simulateur de golf, il sera facile de s'initier au swing et de ressentir les sensations, comme sur le green.

**Renseignements :**  
[www.marccilly.com](http://www.marccilly.com)



## BMX pour tous

► *le samedi 30 août, de 14h à 18h, quai du Châtelet*

Pour tester ses talents de « rider » sur une piste ludique, adaptée aux débutants, petits et grands, avec le Bi-Club Chapellois.

**Renseignements :** [www.biclubchapellos.fr](http://www.biclubchapellos.fr), [biclub@orange.fr](mailto:biclub@orange.fr)  
ou 02 38 70 55 85.

## Stand-up

► *le dimanche 3 août, à 17h, à la guinguette, quai du Châtelet.*

Le retour de « Tata Fatou », spectacle d'humour de Hilal Chakir, sacré Jeune Talent orléanais 2009.

**Renseignements :** [www.youtube.fr/hilallablague](http://www.youtube.fr/hilallablague)

## Folklores

► *le mardi 19 août, à 15h, sur le ponton.*

Répertoire de danses et de chants populaires traditionnels, chorégraphies de pays européens par les ensembles Rêves et Namysto, issus du palais de la culture « Gnata Hotkiewicz ».

## Soirée Made in Orléans

► *le samedi 30 août, à la guinguette, quai du Châtelet.*

Un rendez-vous musical et convivial pour découvrir des artistes et des talents de la scène locale.

## Un dimanche à la campagne

► **le 24 août**

Avec pour thème le gaspillage, la 22<sup>e</sup> édition d'« Un dimanche à la campagne » s'installe, le dimanche 24 août, de 9h à 18h, sur les quais de Loire. Et ils seront tous là ! Veaux, vaches, cochons, poulets... mais aussi agriculteurs, éleveurs, producteurs, artisans et professionnels de l'agriculture. L'Association des jeunes agriculteurs pour les initiatives rurales (AJIR) a prévu un riche programme avec marché du terroir, mini-ferme, présentation ludique des filières animales et végétales du Loiret, balades à tracteurs pour les enfants, démonstrations de fabrication de pain, boudin, huile artisanale... Une cuisine « Zéro Gaspi » sera animée par des coachs déchets de l'Agglo et les quais de Loire seront, pour la première fois, végétalisés de façon éphémère, avec du blé, de l'orge et des pommes de terre. Ne pas oublier, à 17h,

la traite des vaches et de l'ânesse, en direct ! Accès libre et gratuit.

**Renseignements :** AJIR au 02 38 71 91 31, [ajir45@orange.fr](mailto:ajir45@orange.fr), [www.jeunesagriculteurs45.com](http://www.jeunesagriculteurs45.com)

## 208<sup>e</sup> fêtes de Saint-Fiacre

► **les 29, 30 et 31 août**

Les 208<sup>e</sup> de Saint-Fiacre sont annoncées ! Sur le thème « Fleurs, fruits, légumes, herbes et lumières », elles seront, comme toujours, le théâtre d'une explosion de fleurs, de couleurs et de senteurs. L'inauguration aura lieu le vendredi 29 août, à 17h, suivie d'une découverte nocturne de l'église Saint-Marceau (jusqu'à 23h)



avec décorations florales géantes, scènes paysagères et jeux de lumières. Le samedi 30 août, à 20h30, l'organiste Jean-Pierre Griveau et la soprano Corinne Sertillanges interpréteront « Mignonne allons voir si la rose... au marché de Provence... panier surprise et bouquet garni » avec, au répertoire, Haydn, Rameau, Wagner, Fauré, Schumann et Gilbert Bécaud (entrée 10€). Enfin, le dimanche 31 août, de 10h à 19h, le marché de Saint-Fiacre accueillera pépiniéristes, horticulteurs, producteurs de miel, de confitures, d'huile de colza, de produits cosmétiques à base de plantes... sans oublier le concours d'épouvantails. Le baptême de la rose Mireille Darc, en présence de l'actrice et réalisatrice, rappellera enfin le génie reconnu des obtenteurs de Saint-Marceau. Un timbre spécial 208<sup>e</sup> Fêtes de Saint-Fiacre émis avec le concours de l'association philatélique du Loiret pourra être acheté en planche ou à l'unité. Accès libre et gratuit.  
**Rens. :** [www.stfiacreorleans.fr](http://www.stfiacreorleans.fr) ou [contact@stfiacreorleans.fr](mailto:contact@stfiacreorleans.fr)



JÉRÔME GRELET

## 4<sup>e</sup> fête des Duits

► du mercredi 13 au dimanche 17 août.

La fête des Duits reste fidèle à son ambition : créer, dans un espace en pleine nature, au milieu de la Loire, un temps de création artistique et contemporaine associant théâtre, danse, architecture et cinéma. Pour cette 4<sup>e</sup> édition, Arnaud Méthivier, nom bien connu des Orléanais et directeur artistique de l'événement, a choisi pour thème « La rumeur d'Orléans », entre les quais de Prague et Barentin, les îles de Loire et le gué des Duits. À l'affiche : « La planète des Duits », tous les jours, de 10h à 19h ; « L'île des fantômes », tous les jours, de 10h à 19h ; « Les soirées du pont Joffre », les mercredi 13, jeudi 14, vendredi 15 et samedi 16 août, à 21h15 ; « La nuit des Duits », du mercredi 13 au samedi 16 août, à 21h ; « Le point de vue », du mercredi 13 au dimanche 17 août, en journée et soirée, espace ouvert sur les berges de Loire, pour observation du panorama ; « le kidnapping volontaire et artistique », du mardi 12 (avant-première) au samedi 16 août, à 21h ; « L'aventure des Duits », les samedi 16 et dimanche 17 août, à 10h, 15h et 18h ; « La rumeur d'Orléans », tous les jours, observation gratuite, façade ouest de l'hôtel Mercure ; « Bruissements d'elles », tous les jours de 14h à 20h, toutes les 30 minutes.

**Renseignements et réservations : [contact@fetedesduits.fr](mailto:contact@fetedesduits.fr) ou au 07 82 46 75 58 / [www.fetedesduits.fr](http://www.fetedesduits.fr)**

## Et aussi...

► Le manège, place de la Loire, tous les jours, de 14h à 19h (2€ le tour)

► Animations du port d'Orléans, canoë-kayak, les samedis et dimanches 5, 6, 12, 13, 19, 20, 26 et 27 juillet, de 14h à 17h30, à la Capitainerie (2€/ personne, location de 30 mn du canoë + équipement de sécurité)

**Renseignements : [www.agglo-orleans.fr](http://www.agglo-orleans.fr), [www.orleanskayak.com](http://www.orleanskayak.com)**



## Vide-greniers géant

► le 31 août

Le comité des fêtes Dunois-Châteaudun-Bannier organise, le dimanche 31 août, de 7h à 18h, place Dunois, boulevard Châteaudun et dans les rues voisines, un vide-greniers ouvert uniquement aux particuliers. Accès libre et gratuit.

*Prix : 15€ les 3 mètres jusqu'au 12 juillet, 20€ les 3 m. jusqu'au 15 août et 25€ les 3 m. à partir du 16 août.*

*Renseignements et réservations obligatoire à Bébé Cash, 46 rue M. Foch, Au petit magasin bleu, 71 Fg Banner, Hall de la presse, 1 place de Gaulle.*

*Renseignements : 02 38 24 57 81 et [comitefetesdunois@yahoo.fr](mailto:comitefetesdunois@yahoo.fr)*

## Grande braderie centre-ville

► les 28, 29 et 30 août

C'est le rendez-vous pour faire des affaires avant la rentrée. Du jeudi 28 au samedi 30 août, les commerçants du centre-ville proposeront des articles à la vente, devant les vitrines. Le samedi, le Marché du monde animera, de 10h à 19h, la place de la République et la traditionnelle brocante, de 7h à 14h, la place du Martroi.



JÉRÔME GRELET

# les marchés

## Marché de la place de la Bascule

► LE MARDI, DE 8H À 12H

## Marché des Blossières

► LE MARDI, DE 7H30 À 12H30, RUE CHARLES-LE-CHAUVE

## Marché des Halles-Châtelet

► DU MARDI AU SAMEDI, DE 7H30 À 19H, ET LE DIMANCHE DE 7H30 À 12H30

## Marché quartier Gare

► LE MERCREDI, DE 7H30 À 12H30, PLACE CHARLES-D'ORLÉANS

## Marché quartier St-Marceau

► LE JEUDI, DE 7H30 À 12H30, RUE EUGÈNE-TURBAT

## Marché Résidence Dauphine

► LE MARDI, DE 7H30 À 12H, RUE DES JACINTHES

## Marché quartier Dunois

► LE JEUDI, DE 15H À 19H30, PLACE DUNOIS

## Marché quartier La Source

► LE JEUDI, DE 7H30 À 12H30, PLACE ALBERT CAMUS  
► LE SAMEDI, DE 7H30 À 12H30, PLACE ALBERT-CAMUS

## Marché quartier Argonne

► LE VENDREDI, DE 7H30 À 12H30, RUE DES JACOBINS ET À L'ANCIEN BOULODROME

## Marché quai du Roi

► LE SAMEDI, DE 7H30 À 12H30

## Marché quartier Madeleine

► LE DIMANCHE, DE 8H À 12H30, ALLÉE PIERRE-CHEVALLIER

## Marché aux tissus

► LE DIMANCHE, DE 8H À 12H30, AVENUE DE LA RECHERCHE-SCIENTIFIQUE

## Marché du centre-ville

► LE MERCREDI  
De 15h à 19h30, place de la République et place du Châtelet, une trentaine de producteurs de pays et vendeurs proposent leurs produits de saison.

## Marché des bouquinistes

► LE VENDREDI  
Une vingtaine de spécialistes et vendeurs donnent rendez-vous, de 8h à 19h, place du Martroi, aux amateurs de belles lettres, d'ouvrages rares et de vues anciennes.

## Marché nocturne

► LE VENDREDI  
De 16h à 22h, place du Martroi, avec une trentaine de professionnels de l'alimentaire.

## Marché à la brocante

► LE SAMEDI  
De 7h à 14h, chercher, chiner, trouver, sur le boulevard A.-Martin, et sa soixantaine de brocanteurs et antiquaires.

## Marché aux cerises

► LES CERISES SONT SUR LES ÉTALS DES MARCHÉS, LE SAMEDI, DE 11H À 19H, PLACE DE LA RÉPUBLIQUE, ET LE DIMANCHE, DE 15H À 19H, QUAI DU CHÂTELET.

## Un dimanche à la campagne

► LE 24 AOÛT  
Marché fermier et du terroir, de 9h à 18h, quais de Loire.

## Le marché de Saint-Fiacre

► LE 31 AOÛT  
de 10h à 19h, place Saint-Marceau.

## Marché du monde et brocante

► LE 30 AOÛT  
de 10h à 19h, place de la République (marché du monde) et de 7h à 14h, place du Martroi (brocante).

**Renseignements : pôle commerce de la Mairie  
au 02 38 79 22 06**



Behind The Wall



Young Fathers



Vundabar

## Jour J

J comme jubilatoire, jouissif, joyeux. J comme jeunesse surtout. Soirée de concerts complètement folle dédiée aux jeunes. Manifestation 100% gratuite orchestrée par la Mairie en lien avec l'Astrolabe. Terrain de jeu pour découvrir des nouveaux courants musicaux ou groupes qui feront bientôt le buzz. Boîte de nuit à ciel ouvert. Jour J c'est tout cela à la fois. Sur la petite scène estampillée talents régionaux, venez découvrir **C-Hope** (grand prix musique concours Jeunes Talents), **Mordybaz** (rock electro) et **Behind The Wall** (hip-hop jazz soul). Frissons et diable au corps garantis avec les stars de la grande scène : les rockeurs **Vundabar**, les apôtres déjantés de **Jesus Christ Fashion Bar**, et les dieux des enfers du hip-hop electro **Young fathers**. Avec la claque **Carbon Airways**, musiciens/mutants adolescents, et le groupe de DJ venu tout droit de Manchester **Murkage**, la nuit orléanaise risque de s'embraser. Top départ le 3 juillet.

### ► CAMPO SANTO

→ le **jeudi 3 juillet**  
à partir de 17h  
(gratuit)



Murkage



Carbon Airways

© VIVREN LAVAU

## JUILLET

»»» 2 «««

### Sélection de films

projection de films d'atelier réalisés avec des partenaires comme les lycées Voltaire, Benjamin-Franklin, Pothier... + buvette sur place  
Org. : Cent Soleils  
► LE 108 - 19H30

»»» 3 «««

### « La Sardine » guinguette des bords de Loire

Org. : Mairie d'Orléans/La Sardine  
► PONTON QUAI DU CHÂTELET - DE 17H À MINUIT  
→ jusqu'à fin août : les jeudis et vendredis de 17h à minuit, les samedis de 11h à minuit, le dimanche de 15h à 22h

### Double « T »

concert de Claude Tissendier et Jean-Jacques Taïb - Org. : City Swing  
► CLUB 15 - 21H30  
+ en ouverture, initiation au lindy-hop à 19h30

### Jour J

sur la grande scène : Vundabar (rock), Jesus Christ Fashion Bar (lo-folk n'roll), Young Fathers (hip-hop electro), Carbon Airways (électro-clash), et Murkage (quatuor de DJ). Sur la petite scène : C-Hope (grand prix musique concours Jeunes Talents), danse, Mordybaz (rock electro) et Behind The Wall (hip-hop jazz soul)  
Org. : Mairie/Astrolabe  
► CAMPO SANTO - À PARTIR DE 17H (GRATUIT)

»»» 4 «««

### Concerts et théâtre

soirée animée par des artistes locaux : Ternaïd (pop noire des îles), Chana K (chanson française jazz), Jérémy Ankilbeau (chanson française), RodA (rock), et une courte pièce de théâtre « Dis, mon oncle... Une petite discussion sur l'Écosse »  
Org. : Contes et Histoire  
► MAISON DES ARTS ET DE LA MUSIQUE - 19H  
+ le 5 juillet à 19h30 : Aurélie (folk), Gaspard Desvilles (chanson française), Damien & Tiffany (chanson française)

### Festival Les Moulins à paroles

au rythme des mots et des histoires : musiques, lectures, contes, ateliers, promenades, causeries, performances théâtrales et spectacles - Org. : Ville d'Olivet  
► ÎLE DES BÉCHETS (OLIVET) - DÈS 15H  
+ le 6 juillet, avec en clôture à 21h, le spectacle « Rufus joue les fantaisistes »



»»» DIMANCHE 6 «««

### Philippe Lefebvre (France)

œuvres de Bach, Franck Gigout, Toccata improvisée (Au son des orgues)  
Org. : Comité des orgues de la cathédrale  
► CATHÉDRALE - 16H30

»»» DIMANCHE 13 «««

### Damin Spritzer (USA)

œuvres de Tournemire, Vierne, Becker, de Grigny, Widor (Au son des orgues)  
Org. : Comité des orgues de la cathédrale  
► CATHÉDRALE - 16H30

# Ciné jardins

Rendez-vous très prisé des Orléanais, le cinéma en plein air revient animer les places et les jardins tout au long du mois d'août. Mis en scène par la mairie d'Orléans, Ciné jardins se place cette année sous le signe des commémorations, chaque film à l'affiche se déroulant au temps de la Première Guerre mondiale. Gratuites et ouvertes à toutes, les projections nocturnes devraient marquer les esprits. Jugez plutôt. Première séance au jardin de l'Évêché, avec un chef-d'œuvre



## Au son des orgues

Ce festival fleure bon l'été. Chaque année, il fait vibrer le grand orgue de la Cathédrale construit par Cavallé-Coll, instrument à vent mystérieux, récemment restauré et classé monument historique. Un bijou à contempler et à écouter, amoureuxment protégé par le comité des orgues de la cathédrale, à l'origine d'une session de concerts dominicaux inspirant des organistes venus du monde entier. En 2014, le fil de rouge de cette 19<sup>e</sup> édition sera la toccata. Une pièce musicale tout en virtuosité, brillance et liberté, souvent utilisée à l'époque romantique pour exploiter au maximum les possibilités sonores des grands instruments de Cavallé-Coll. Pour faire résonner la cathédrale et voyager les mélomanes orléanais, neuf concerts dominicaux sont programmés en juillet et en août. Ce tour du monde musical débute avec le Français **Philippe Lefebvre**, organiste titulaire du grand orgue de Notre-Dame de Paris, interprète de talent et improvisateur hors pair (6/07). Son défi : faire corps avec l'instrument en se mesurant à Bach et Gigout, et en improvisant une toccata fulgurante. Suite des festivités avec l'Américaine **Damin Spritzer**, à l'élégance raffinée (13/07), le jeune Suisse **Benjamin Righetti**, concertiste et pédagogue (20/07), ou encore l'Italien **Juan Paradell Solé**, organiste titulaire de la Sixtine au Vatican, jouant régulièrement lors des célébrations liturgiques présidées par le Pape (3/08). En clôture de l'événement, est prévu un concert réunissant **Gildas Harnois**, organiste titulaire des grandes orgues de la cathédrale d'Orléans, accompagné de deux trompettistes multirécompensés, **Vincent Mitterrand** et **Arnaud Juchault** (24/08). De quoi mettre en valeur l'acoustique exceptionnelle d'un pan de notre patrimoine...

► **CATHÉDRALE** → du 6 juillet au 24 août, concerts à 16h30  
Comité des orgues de la cathédrale : 02 38 77 87 50



© JEAN PUYO

du cinéma français, **La Grande Illusion** de Jean Renoir, histoire de deux aviateurs français détenus dans une forteresse allemande (1/08). Rien de tel pour se faire une toile à la belle étoile que la place Sainte-Beuve, dédiée à la perle cinématographique de Jean-Pierre Jeunet, **Un long dimanche de fiançailles** (8/08). Une histoire d'amour enfiévrée avec pour toile de fond l'horreur des tranchées, portée par une Audrey Tautou transcendée. Cap ensuite sur le terrain des Groues, à la découverte de **La Vie et rien d'autre**, un classique de Bertrand Tavernier (22/08). Avant un final en apothéose, au parc de la Fontaine de l'Étuvée, personifié par **Joyeux Noël**, avec Guillaume Canet, Dany Boon et Diane Kruger (29/08).

### Bal des Pompiers

Org. : Pompiers d'Orléans

► CASERNE RUE EUGÈNE-VIGNAT - DE 21H À 5H DU MATIN



### SAMEDI 19

#### Cie Improviz « Les Pirates de l'air »

détournement de chansons connues (Nocturnes du Parc Floral)

► PARC FLORAL - 20H30

### DIMANCHE 20

#### Benjamin Righetti (Suisse)

œuvres de Franck et Brahms (Au son des orgues)

Org. : Comité des orgues de la cathédrale  
► CATHÉDRALE - 16H30

### DIMANCHE 27

#### Karol Mossakowski (Pologne)

œuvres de Dupré, Franck, Vienne et Widor (Au son des orgues)

Org. : Comité des orgues de la cathédrale  
► CATHÉDRALE - 16H30

## AOÛT

### 1

#### La Grande Illusion

de Jean Renoir (Ciné Jardins)

► JARDIN DE L'ÉVÊCHÉ - 22H

### DIMANCHE 3

#### Juan Paradell Solé (Italie)

œuvres de Gounod, Franck, Callaerts, Torres, Garbizu, Yon, Bret, Hubert (Au son des orgues)

Org. : Comité des orgues de la cathédrale  
► CATHÉDRALE - 16H30

### 8

#### Un long dimanche de fiançailles

de Jean-Pierre Jeunet (Ciné Jardins)

► PLACE SAINTE-BEUVE - 22H

### DIMANCHE 10

#### Isumi Ikeda (Japon)

œuvres de Fescobaldi, Bach, Boëlmann, Franck, Vienne, Lizst, Reger (Au son des orgues)

Org. : Comité des orgues de la cathédrale  
► CATHÉDRALE - 16H30

### 15

#### Vincent Grappy

œuvres de Bonnal et Peeters (Au son des orgues)

Org. : Comité des orgues de la cathédrale  
► CATHÉDRALE - 16H30

### SAMEDI 16

#### Cie Maman n'veut pas « Jazz au parc »

jazz en plein air (Nocturnes du Parc Floral)

Org. : Parc Floral  
► PARC FLORAL - 20H30



En attendant coco

D'un souffle tu chavires

## Un été au parc Pasteur

Comme à l'accoutumée, la Tortue Magique et Defi rendent la fin des vacances féerique et ludique. Orléanais, petits et grands, cap sur ce festival de l'imaginaire, véritable voyage au pays des marionnettes, de la chanson et du théâtre qui ne laissera personne sur le bord de la route. Au rayon de la Tortue, les spectacles seront tour à tour poétiques, comiques ou déjantés: **D'un souffle tu chavires**, manipulation sensible de personnages grâce au souffle d'un musicien; **En attendant Coco**, facétieux bal de marionnettes en ébullition; **La Berceuse**, chanteuse aux 100 voix enchaînant des ritournelles du monde entier; et enfin, **Chorale Public**, euphorie musicale mettant en scène une chef de chœur plus vraie que nature. Au rayon Defi, la musique du monde et la danse seront à l'honneur, convoquant dans leur sillage festif l'Afrique et l'Amérique du Sud, l'océan Indien, les grandes plaines de l'Orient et la Méditerranée... Magiquement vôtre!

► **PARC PASTEUR** → du 24 au 30 août

### »»» DIMANCHE 17 «««

#### Michal Novenko (République Tchèque)

œuvres de Reicha, Czernohorsky, Klicka, Kovaricek, Martinu, Stehlik (Au son des orgues) - Org.: Comité des orgues de la cathédrale

► CATHÉDRALE - 16H30

### »»» 22 «««

#### La Vie et rien d'autre

de Bertrand Tavernier (Ciné Jardins)

► TERRAIN DES GROUES, RUE CROIX-BAUDU - 22H

### »»» DIMANCHE 24 «««

#### D'un souffle tu chavires

spectacle danse et marionnettes par la Cie Escale (Un été au Parc Pasteur)

Org.: La Tortue Magique

► PARC PASTEUR - 16H (GRATUIT)

#### Concert de clôture

par Gildas Harnois, organiste titulaire des grandes orgues de la cathédrale d'Orléans accompagné de deux trompettistes: Vincent Mitterrand et Arnaud Juchault (Au son des orgues)

Org.: Comité des orgues de la cathédrale

► CATHÉDRALE - 16H30

### »»» 25 «««

#### En attendant Coco

spectacle de marionnettes par la Cie le Loup qui zozote. Dès 4 ans (Un été au Parc Pasteur)

Org.: La Tortue Magique

► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 15H

➤ les 26 et 27 août à 15h

### »»» 28 «««

#### La Berceuse

concert chansons du monde par Nathalie Manguy (Un été au Parc Pasteur)

Org.: La Tortue Magique

► THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 10H30 ET 16H

➤ le 29 août à 10h30 et 16h

### »»» 29 «««

#### Musiques d'ici et d'ailleurs

voyage musical avec 3 ou 4 groupes + buvette conviviale (Un été au Parc Pasteur)

Org.: La Tortue Magique/Defi

► PARC PASTEUR - DE 16H À 22H (GRATUIT)

➤ le 30 août de 16h à 22h

#### Joyeux Noël

de Christian Carrion (Ciné Jardins)

► PARC DE LA FONTAINE DE L'ÉTUÉE - 22H

### »»» SAMEDI 30 «««

#### Chorale Public

théâtre de rue par la Cie Label Z (Un été au Parc Pasteur)

Org.: La Tortue Magique

► PARC PASTEUR - 17H

ENFANTS

## Poneys et petits bateaux au parc Pasteur

Tout l'été, le comité des fêtes Gare-Pasteur-St-Vincent invite les enfants (et leurs parents) à profiter d'un programme ludique d'animations, avec promenade en poneys et navigation au fil de l'eau. Les mercredis et samedis, de 14h30 à 18h, au niveau de l'esplanade de la Résistance et de la Déportation, les Cavaliers Chappellois de Maison Rouge proposeront des balades payantes (3€ le tour) à dos de poneys (enfant à partir de 3 ans). Les mercredis après-midi d'août, de 14h à 17h30, l'association Navi-Modèle 45 proposera -gratuitement- aux enfants (à partir de 6 ans) de devenir les capitaines de modèles réduits de bateaux, sur le bassin.

► **PARC PASTEUR**  
→ juillet et août



# Été punch en famille

Le pôle Prévention et Réussite de la mairie d'Orléans, en partenariat avec de nombreuses associations et partenaires, et avec le concours des habitants, organise tout l'été des animations gratuites, pour toute la famille, dans trois quartiers de la ville.

## ARGONNE :

Vendredi 11 juillet (15h - 21h) : terrain de sports, rue du Clos-Gauthier. « Brésil et Coupe du Monde », animations festives, stand de restauration, ambiance musicale.

Vendredi 29 août (15h - minuit) : parc de la Fontaine de l'Étuvée. Animations festives, ambiance musicale, stand de restauration (dans le cadre de Ciné jardins).

## BLOSSIÈRES - MURLINS :

mercredi 9 juillet (16h-19h30) : espaces situés entre les rues Massillon et Perroneau. Déambulation, marionnettes, contes, Carrefour des Parents « les vacances », goûter.

Mercredi 23 juillet (16h-19h30) : terrain de basket, rue Capitaine-de-Boissieu. Contes, maquillage, marionnettes, percussions.

Vendredi 1<sup>er</sup> août (16h-19h30) : espaces situés entre les rues Massillon et Perroneau. Animations festives, familiales, concours de pétanque.

Mercredi 20 août (16h-19h30) : terrain de basket, rue Capitaine-de-Boissieu. Contes, maquillage, marionnettes, percussions.



Vendredi 22 août (18h-minuit) : espaces verts entre les rues Croix-Baudu et Benoni-Gaultier. Animations tout public, stand de restauration, barbecue, structure gonflable (dans le cadre de Ciné jardins).

## LA SOURCE :

Vendredi 4 juillet (17h-22h) : jardin Adélaïde-de-Savoie. Animations festives, ambiance musicale, stand de restauration, repas partagé.

Vendredi 11 juillet (17h-22h) : secteur Lazart Carnot / Parmentier. Animations festives, ambiance musicale, stand de restauration, repas partagé, structure gonflable.

Vendredi 8 août (18h-minuit) : place Ste-Beuve. Ambiance musicale, stand de restauration (dans le cadre de Ciné jardins).

► Accès libre et gratuit.

Informations sur Un été punch : pôle Prévention et Réussite de la mairie d'Orléans au 02 38 68 31 87 / 02 38 68 46 46 / 06 88 06 10 68.

## JUILLET

»»» 2 «««

### Nourrissage des animaux

apprenez-en plus sur leurs habitudes, leurs modes de vie, leurs habitudes alimentaires avec les animaliers du parc !

Org. : Parc floral

► PARC FLORAL - 10H30

+ tous les mercredis, samedis et dimanches

### Kamishibai

lectures au jardin

Org. : Réseau des médiathèques

► JARDIN DE L'HÔTEL GROSLOT - 15H30

+ le 9 juillet à 13h

+ le 9 juillet à 10h30 au square Bernard-Philardeau ; les 10 et 24 juillet à 15h au square du 8-Mai ; les 11, 25 juillet, 8 et 22 août à 16h à la médiathèque d'Orléans ; le 16 juillet à 15h au square rue du Capitaine-G.-de-Boissieu et à 15h30 à la médi@thèque Maurice-Genevoix ; le 7 août à 15h30 au Jardin des Plantes

»»» 8 «««

### Interdit aux tondeuses

stage d'été : découper des herbes folles, peindre des herbes frissonnantes, sculpter des herbes sauvages.

Org. : MBA

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 10H à 12H (6-8 ANS) ET 14H30 à 16H30 (8-12 ANS)

+ jusqu'au 11 juillet, puis du 26 au 29 août

### Atelier « La nature par les sens »

Découverte d'une forêt des bords de Loire par l'éveil sensoriel.

Réservations obligatoires au 02 38 59 76 60. Ateliers payants les jeudi 10, 17, 24 et 31 juillet.

► MAISON DE LOIRE DU LOIRET, DE 9H30 à 12H (À PARTIR DE 6 ANS, 8€)

»»» 9 «««

### Plus pied

par la Compagnie Aurachrome, parcours dansé où l'animal et l'humain se côtoient et se protègent pour préserver le plus important, le vivant (à partir de 3 ans).

Renseignements : [www.aurachrome.fr](http://www.aurachrome.fr)

► PONTON QUAI DU CHÂTELET, 16H30

»»» 16 «««

### Cinémômes

tout public, séances de ciné pour les bouts d'chou

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 14H30

+ les 30 juillet, 13 et 27 août

+ les 23 juillet et 20 août à 16h à la médi@thèque Maurice-Genevoix

»»» 20 «««

### Au hasard des chemins

par la compagnie Allo Maman bobo, un tour des contes avec un conteur-marionnettiste et un musicien (à partir de 5 ans).

► PONTON QUAI DU CHÂTELET, 16H30

»»» DIMANCHE 27 «««

### Lombric Fourchu casse la graine

Spectacle musical, magique et humoristique sur la transformation de la graine en fruit (!) et le gaspillage alimentaire par la Cie Lettre. Dès 4 ans - Org. : Parc Floral

► PARC FLORAL - 15H30

## AOÛT

»»» 7 «««

### Atelier « Refuges à petites bêtes »

Recherche et récolte de petites bêtes, construction d'un refuge à insectes à installer chez soi.

Réservations obligatoires au 02 38 59 76 60.

► MAISON DE LOIRE DU LOIRET, DE 10H à 16H (à partir de 7 ans, 20€)

+ Ateliers payants les jeudi 21, mardi 26 et jeudi 28 août.

»»» DIMANCHE 31 «««

### Malinga reine des Bonobos

par la Cie Compas Austral

Un voyage au pays des singes Bonobos, avec Malinga, la reine chanteuse et le Lion de la savane, en quête de paix pour son royaume.

Org. : Parc Floral

► PARC FLORAL - 15H30

# Sambre

Un escalier monumental et brut, explosant vers le ciel, en plein milieu de l'église millénaire. La fusion entre la Collégiale et le street-artiste est totale. Inspiré par l'âme du lieu, Sambre a créé une œuvre d'art que l'on peut toucher, sentir vibrer sous ses pas, explorer à la manière d'un aventurier. Tantôt déambulant dans des espaces cloisonnés, tantôt découvrant des passages tubulaires. Sorte de conte de fées réenchanté. Dans un entrelac saisissant, le bois vivant et le métal de l'échaffaudage côtoient la pierre glaciale, les matériaux bruts atteignent une dimension artistique, le sacré et la modernité s'assemblent et se ressemblent. Dans cet équilibre du paradoxe, cet art éphémère saisit au cœur et laisse une émotion indélébile chez le visiteur rêveur...

► **COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER**

→ jusqu'au 13 juillet



© JÉRÔME GRELET

► **Claire Valentin**

aquarelles en folie. Démonstration le 2 juillet à 16h

► LE 108

→ jusqu'au 4 juillet

► **Cieu/Alran**

rencontre au 7<sup>e</sup> ciel entre deux artistes inspirés

► GALERIE BASTIDE

→ jusqu'au 5 juillet

→ prolongation avec quelques toiles récentes de M. Chat, jusqu'au 26 juillet

► **Via**

interventions picturales d'Olivier Soulierin

► ESPACE D'ART CONTEMPORAIN - POCTB

→ jusqu'au 5 juillet

► **Les ponts anciens d'Orléans**

exposition à destination des promeneurs pour découvrir en images les ponts les plus anciens et mythiques de la cité

► QUAIS D'ORLÉANS

→ jusqu'à mi-juillet

► **Light Painting**

réalisations de l'Institution Serenne

► CRIJ'ART GALERIE

→ jusqu'au 11 juillet

► **Sambre - Escalier de secours**

œuvre gigantesque et brute du street-artiste Sambre. En collaboration avec la galerie Magda Danysz

► COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER

→ jusqu'au 13 juillet

► **L'art des rues d'Orléans**

dernières productions empreintes de maturité de précurseurs orléanais du street art : Zie, Vide, Skeuf, Duone

► GALERIE QUAI 56

→ jusqu'au 14 juillet

► **Chronomanifestes**

l'architecte Bernard Tschumi présente une sélection des pièces de la collection du Frac Centre dans un dispositif de sa création

► LES TURBULENCES - FRAC CENTRE

→ jusqu'au 10 août



## Centre Charles Péguy

Un écrin dans le cœur de ville, dédié à la mémoire de l'écrivain orléanais, né en 1873 et mort au champ d'honneur en 1914, et dépositaire d'un fonds d'ouvrages anciens et récents sur la 1<sup>re</sup> Guerre mondiale exceptionnel. En attendant l'inauguration de la nouvelle muséographie qui permettra aux visiteurs d'entrer dans la vie et l'œuvre de Péguy comme on entre dans un livre, en septembre prochain, une partie de l'établissement reste ouverte au public. À découvrir : l'exposition temporaire « Point de vue, images d'un monde ». Sorte de gotha mondain ludique et humoristique mettant en vedette les têtes couronnées d'Europe vues de France. Nicolas II de Russie, la reine Victoria, Léopold de Belgique... revus et corrigés, comme aucun livre d'histoire ne pourra jamais les raconter !

► **CENTRE CHARLES-PÉGUY**

Exposition Point de vue, images d'un monde

→ jusqu'au 30 août

# Musée des Beaux-Arts

# Muséum

Envie d'être au frais tout en se cultivant ? De baigner dans une atmosphère intime, au milieu d'œuvres classiques, romantiques, ou contemporaines ? Le musée des Beaux-Arts vous accueille cet été avec des expositions aux mille couleurs. La balade artistique débute dès les vitrines avec le coup de pinceau tout en délicatesse de **Catherine Masson**, véritable passeuse d'émotions. Pour l'artiste, les idées, roses, bleues, blanches..., sont comme des papillons ou des colombes, exprimant tantôt la souffrance, tantôt la



joie ou l'espoir dans un flot ininterrompu d'images. Tel le temps qui passe. Suite des péripéties dans les murs de l'établissement, avec le rendez-vous **« Enfants et Créations »**. Tout au long de l'année, plus de mille écoliers orléanais ont réalisé de nombreuses œuvres au sein d'ateliers d'arts plastiques. Autant de planète sonore, na-

tures mortes gourmandes, ménagerie de plume et d'écailles, chaises futuristes et autre arbre fabuleux, confrontés aux pièces du musée et à l'œil - bienveillant - du public. La saison estivale est aussi l'occasion d'admirer les collections extraordinaires du musée, pastels, estampes, dessins, gravures, toiles... allant du 15<sup>e</sup> au 21<sup>e</sup> siècle. Parmi les pièces incontournables : les statues du jardin de Richelieu, l'autoportrait aux bé-sicles de Chardin, les sculptures de Gaudier-Brzeska, les immenses toiles d'Olivier Debré... Incontournable !

## ► MUSÉE DES BEAUX-ARTS

*Enfants et créations* → jusqu'au 31 août

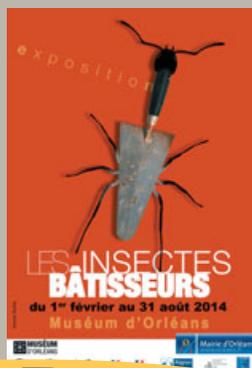
*Catherine Masson* → jusqu'au 28 septembre

De la préhistoire à nos jours, il n'y a qu'un pas... Rien de tel qu'un petit tour par le Muséum d'histoires naturelles pour se téléporter dans un autre univers ! Un monde sollicitant les sens des petits et grands, où s'entremêlent invertébrés, reptiles, batraciens, poissons, oiseaux et mammifères ; où se côtoient aquariums, vivariums, milieux naturels comme la Sologne, serres tropicale et méditerranéenne. De quoi sensibiliser à l'évolution de la géologie et de l'espèce humaine, aux enjeux environnementaux... Après cette mise en bouche savoureuse, direction les expositions phares du moment. En premier lieu, **« Cannelle et saphir »**, fascinant voyage oriental à la rencontre des épices et des gemmes. Riche en couleurs et en senteurs, ce périple brillant de mille feux a été imaginé par le Muséum, en collaboration avec la gemmologue Maryse Grenet. La visite se poursuit avec **« Les insectes bâtisseurs »**, passionnant focus permettant à l'homme d'observer les insectes vivant en sociétés ultra-organisées, comme les abeilles, les guêpes et les termites. Sous les yeux du public, se dévoilent leurs « sanctuaires », surprenant nids revêtant des formes, des structures, des tailles et des matériaux différents.

## ► MUSÉUM

*Cannelle et saphir : le voyage oriental des épices et des gemmes & Les insectes bâtisseurs*

→ jusqu'au 31 août



## » Ceci était, Ceci n'était pas

Fauguet & Cousinard étaient en résidence au CHD Daumézou en début d'année. Le travail réalisé donne lieu à deux expositions mêlant architectures et sculptures

► CHD DAUMÉZOU (SUR RENDEZ-VOUS)

→ jusqu'au 31 juillet

► LES TURBULENCES - FRAC CENTRE

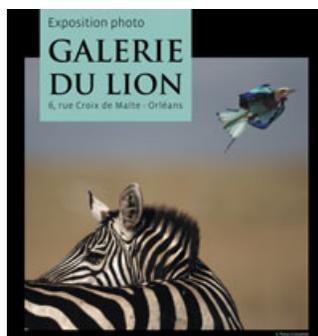
→ jusqu'au 10 août

## » Double jeu : artistes & architectes de la collection du Frac Centre

démarches activistes de réappropriation de la ville (Attia/La Pietra, Colomer/Friedman), architectures modulaires (Beau/Hafner), constructions précaires et poétiques de l'espace (Reip/Sottsass Jr.)

► LES TURBULENCES - FRAC CENTRE

→ jusqu'au 17 août



## » Entre ciel & terre

spectaculaire voyage à la découverte des beautés de la nature à travers les continents

► GALERIE DU LION

→ jusqu'au 17 août

## » Point de vue, images d'un monde : les têtes couronnées d'Europe vues de France

Nicolas II de Russie, la reine Victoria, Léopold de Belgique... revus et corrigés, entre humour grinçant et sérieux courtisan

► CENTRE CHARLES-PÉGUY

→ jusqu'au 30 août

## » Cannelle et saphir : le voyage oriental des épices et des gemmes

voyage oriental vers les pays d'origine des épices et des gemmes

► MUSÉUM

→ jusqu'au 31 août

# Les Turbulences Frac Centre

Été mouvementé à l'horizon pour le Frac Centre, pas décidé à se reposer sur ses lauriers. Pas moins de trois expositions font voyager les visiteurs au pays de l'architecture, du design et de l'art contemporain. Dans un souffle visionnaire et futuriste plein de panache, symbolisé par ces incroyables Turbulences, signal artistique dans la ville. **Chronomanifestes** donne à voir les pièces les plus emblématiques de l'œuvre de Bernard Tschumi. **Ceci était, Ceci n'était pas** raconte une histoire homérique entre architecture et sculpture. **Double jeu**, jeu de piste et de miroir entre architectes et artistes, réinvente le temps et l'espace.

## ► LES TURBULENCES - FRAC CENTRE

**Chronomanifestes** → jusqu'au 10 août

**Ceci était, Ceci n'était pas** → jusqu'au 10 août et au CHD Daumézon (sur rendez-vous) → jusqu'au 31 juillet

**Double jeu: artistes & architectes de la collection du Frac Centre** → jusqu'au 17 août



## » Les insectes bâtisseurs

fascinant focus sur les « sanctuaires » des insectes sociaux

► MUSÉUM

→ jusqu'au 31 août

## » Enfants et créations

parcours dans les collections permanentes des travaux des pt'its bouts

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS

→ jusqu'au 31 août

## » Carte blanche aux enfants et à leurs créations. Arts et mots

le mot comme support artistique dans le cadre du projet « Reg'Arts d'écoles »

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS (VITRINES)

→ jusqu'au 31 août

## » Max Jacob : un poète assassiné, Drancy 1944

une exposition pour le 70<sup>e</sup> anniversaire de sa disparition. En collaboration avec l'Asso. des Amis de Max Jacob, le Cercil, le musée des Beaux-Arts et la Médiathèque

► CERCIL - MUSÉE MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV

→ jusqu'au 21 septembre

## » Catherine Masson. Si fragile...

petits formats absorbant le monde

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS

→ jusqu'au 28 septembre



## » La mise en place du réseau d'eau

en textes et en images

► ARCHIVES MUNICIPALES

→ jusqu'au 11 novembre

# Cercil

Un été symbolique au Musée-Mémorial des enfants du Vel d'Hiv, à l'heure où l'on commémore le 72<sup>e</sup> anniversaire de la rafle du Vel d'Hiv, les 16 et 17 juillet. La mission première de l'établissement : évoquer les persécutions subies sous l'Occupation, la mémoire des 18 000 hommes, femmes et enfants qui furent internés dans les camps du Loiret. En droite ligne de ce devoir de mémoire, sont proposés au public : visites du musée, ateliers, présentations d'archives, circuits historique dans Orléans, et découvertes des camps de Pithiviers et de Jargeau. Parmi les temps les plus poignants, la visite de la salle-mémorial dédiée aux 4 400 enfants déportés à partir de Pithiviers et Beaune-la-Rolande, avec le nom de chaque bambin, son âge et sa photo dans la mesure du possible. Une quête titanessque de Serge Klarsfeld qui a recueilli ces ultimes photos dans le monde entier. Autre grand moment : l'exposition temporaire « **Max Jacob : un poète assassiné, Drancy 1944** ». Elle retrace les dernières années du poète, arrêté par la Gestapo parce qu'il était juif, enfermé à la prison d'Orléans puis conduit au camp de Drancy pour y être déporté. Il y mourut avant, le 5 mars 1944. Réalisée grâce au concours de nombreux partenaires, l'exposition donne à voir des pièces exceptionnelles jamais montrées comme son étoile jaune ou son portefeuille...

## ► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV

Exposition Max Jacob : un poète assassiné, Drancy 1944

→ jusqu'au 21 septembre

## » Exposition d'arts plastiques par les résidents des foyers d'Orléans

peintures, dessins, poteries, maquettes...

► FOYER BANNIER

→ le 5 juillet de 15h à 18h, avec concert de l'atelier Bricophonie à 16h30

## » Les peintres au Jardin

peintures réalisées lors du concours des peintres au jardin, exposés à la chapelle. Votez pour votre œuvre préférée

► PARC FLORAL

→ du 12 juillet au 31 août

## » Les Turbulences - Frac Centre

lieu de diffusion, de sensibilisation et de soutien à la création contemporaine. Collection unique en Europe avec des œuvres emblématiques exposées dans la galerie permanente (375m<sup>2</sup>)

► LES TURBULENCES - FRAC CENTRE

→ ouverture permanente

## » Chez Capton

taureaux, vaches, chevaux, perchérons : un univers à l'état sauvage

► GALERIE CAPTON

→ ouverture permanente (sur rendez-vous)



© JÉRÔME GRELET

# Les galeries

Petit tour d'horizon des chemins de l'imaginaire empruntés cet été par les galeries orléanaises. L'aventure est des plus palpitantes chez le **galeriste Gil Bastide**, instigateur d'une rencontre au 7<sup>e</sup> ciel entre deux artistes extra-sensibles. Peintres de l'âme, Cieu et Alran ont couché leurs personnages délicieux et colorés sur la toile pour mieux alpaguer le visiteur. Du côté du **Pays où le ciel est toujours bleu**, que du beau temps à l'horizon, avec les interventions picturales lumineuses d'Olivier Soulerin. Placé sous les meilleurs auspices, l'exposition *Entre ciel & terre*, voyage photographique faisant miroiter la beauté du monde à travers les continents, à la **galerie du Lion**. Et comment résister à l'œil neuf des précurseurs du street-art orléanais, Zie, Vide, Skeuf et Duone. 20 ans après, ils revisitent leur art des rues à la galerie **Quai 56**, écrin devant le fleuve royal.

## ► GALERIES DU CENTRE-VILLE



### ► Salle multimédia

bornes interactives, cartographie des batailles et chronologie des principaux événements de la vie de l'héroïne, puis, sur un second niveau, un espace projetant un film de 15 minutes sur l'histoire de Jeanne

► MAISON JEANNE D'ARC

→ *ouverture permanente*

### ► Le trésor de Neuvy-en-Sullias

ensemble de bronzes gaulois et gallo-romains de réputation internationale. La statuare médiévale, l'artisanat local et régional (faïence, porcelaine, étain, ébénisterie, verres filés), l'iconographie johannique et le port d'Orléans constituent les autres temps forts de la visite

► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE

→ *exposition permanente*

## CONFÉRENCES – DÉBATS



© BIBLIOTHÈQUE HISTORIQUE DE LA VILLE DE PARIS - FONDS FRANCE SOIR © JDR CERCIL

## JUILLET

»»» 3 «««

### Atelier d'écriture

pour adultes, pour le plaisir d'écrire et de partager - *Org. : Vefa*

► MÉDI@THÈQUE MAURICE-GENEVOIX - 17H

»»» DIMANCHE 6 «««

### Les chefs d'œuvre du musée

par Hélène Brisacier - *Org. : MBA*

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H30

+ le 3 août à 15h30

»»» 8 «««

### Orléans, de l'exode à la libération

visite commentée par Nathalie Grenon, directrice de l'établissement

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

+ le 19 août à 15h

»»» 10 «««

### Ceci était, ceci n'était pas

visite commentée de l'exposition des artistes Fauguet & Cousinard - *Org. : CHD/Frac-Centre*

► CHD DAUMÉZON - 14H30

+ à 17h aux *Turbulences-Frac-Centre*

### Max Jacob, un poète assassiné, Drancy 1944

visite commentée de l'exposition par Patricia Sustrac, présidente de l'Association des amis de Max Jacob

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

+ le 28 août à 15h

»»» DIMANCHE 13 «««

### Jeanne d'Arc

par Isabelle Royon-Leteur - *Org. : MBA*

► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS - 15H30

+ le 24 août par *J. Bourgeois-Milot*

### Petites cuisines des apothicaires : potions et élixirs

par Anne-Marie Royer Pantin

*Org. : Parc Floral*

► PARC FLORAL - 15H30

»»» 17 «««

### 72 ans, jour pour jour, après la rafle du Vel d'Hiv, que nous en disent les archives

Par Catherine Thion, historienne

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

»»» DIMANCHE 20 «««

### Max Jacob, l'art et la guerre

visite de l'exposition par Isabelle Royon-Leteur - *Org. : MBA*

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H30

+ le 31 août par *Anne Authier*

## AOÛT

»»» DIMANCHE 10 «««

### Les chefs d'œuvre du musée

par Isabelle Royon-Leteur - *Org. : MBA*

► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS - 15H30

### Question d'étiquettes

par Anne-Marie Royer Pantin

*Org. : Parc Floral*

► PARC FLORAL - 15H30

»»» DIMANCHE 17 «««

### Le trésor de Neuvy-en-Sullias

par Julie Bourgeois-Milot - *Org. : MBA*

► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS - 15H30

»»» 21 «««

### Visite commentée du Musée-Mémorial

par Hélène Mouchard-Zay, présidente du Cercil - *Org. : Cercil*

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

+ le 31 août à 15h

»»» 26 «««

### La rafle du Vel d'Hiv au cinéma

par Catherine Thion, historienne

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H



© JEAN PUYO

## Parc Floral estival

Flâner dans les allées, s'égarer entre les rives du Loiret et le jardin des

formes, compter les papillons... puis finir avec un spectacle en nocturne, avec la compagnie des saltimbanques. C'est ce que réserve, entre autres, tout l'été, le parc floral de La Source.

**Pour les mots et l'Histoire**, rendez-vous aux conférences de l'écrivaine orléanaise, Anne-Marie Royer-Pantin. Le dimanche 13 juillet, à 15h30, elle dévoilera les « Petites cuisines des apothicaires : potions et élixirs », un voyage original dans les jardins d'apothicaires ou de bonnes. Le dimanche 10 août, à 15h30, avec « Question d'étiquettes », la conférencière rappellera que l'Orléanais fut terre d'acclimatation et d'expérimentation d'essences et de fleurs nouvelles.

**Côté nocturnes**, le samedi 19 juillet, à 20h30, la compagnie Improviz joue « Les Pirates de l'air », enchaînant les adaptations loufoques et interprétations décalées de standards. « La Belle de Cadix » devenant « La Belle et son Caddie » et « L'homme à la moto », « La Motarde de Dijon ».

**Pour les enfants**, le spectacle a lieu le dimanche, à 15h30, sur la grande plaine. Le 27 juillet, la compagnie Lettre jouera « Lombric fourchu casse la graine » (à partir de 4 ans), moment musical, magique et humoristique, où l'on apprend l'incroyable transformation de la graine en fruit. Le 31 août, la compagnie Compas Austral viendra conter l'histoire de « Malingà, reine des Bonobos », pacificatrice chanteuse.

À noter également, à partir de la mi-juillet, le critérium du dahlia avec vote du public (lots à gagner), le petit train sur les rails pour la promenade, la ménagerie... et encore bien des surprises.

► **PARC FLORAL** → Ouvert de 10h à 19h, fermeture des caisses et dernière entrée à 18h, sauf pendant les nocturnes, dernière entrée à 21h30, fermeture du parc à 23h.

**Renseignements, tarifs, réservations : 02 38 49 30 00 et sur [www.parcfloral-delasource.com](http://www.parcfloral-delasource.com)**



© JEAN PUYO

### » Les chauves-souris sont de sortie

Si, si ! Loiret nature environnement propose, dans le cadre de ses sorties nature gratuites, de les découvrir dans leur milieu naturel... et de boucler le programme estival, à vélo. En détails : « alyte, lucane chauves-souris, découverte crépusculaire de la faune des bords de Loire », le vendredi 4 juillet, à 20h30 ; « carrière de Larchant » (Seine-et-Marne), le dimanche 6 juillet, inscriptions et renseignements au 02 38 63 19 79 ; « demoiselles, cétoines, hoplies, araignées-crabes... rôle et diversité de ces petites bêtes souvent colorées », le jeudi 17 juillet, à 9h30 ; « découverte de la faune et de la flore estivales des bords de Loire », le mercredi 30 juillet, à 9h30 ; « des îles de Mareau aux Grands Hauts, découverte des bords de Loire à vélo » (15 km), le mardi 5 août, à 9h30 ; « sur les chemins de la réserve naturelle à vélo » (12 km), le jeudi 21 août, à 9h30. Accès libre et gratuit (mineur accompagné d'un adulte).

**Renseignements : 02 38 56 69 84 et sur [www.loiret-nature-environnement.org](http://www.loiret-nature-environnement.org)**

### » Le maquis de Lorris

La Société des amis de la forêt d'Orléans (Safo) propose, le samedi 5 juillet, une balade-conférence sur le maquis de Lorris avec, à 10h30, la visite libre du musée départemental de la Résistance et de la Déportation de Lorris (esplanade Charles-de-Gaulle), et à 14h, la balade dans le maquis, avec intervention d'un descendant de résistant de Lorris (12h30 au carrefour

de la Résistance, possibilité de pique-nique). Le samedi 2 août, la Safo, avec l'association Sam'balades, proposera une promenade sur le sentier des Dames, à Vitry-aux-Loges. Le rendez-vous est fixé à 15h45, au carrefour du Gué d'Ingrannes. Tarif : 3€.

**Renseignements : 06 85 52 90 03 / 02 38 33 77 74, [www.safo.asso.fr](http://www.safo.asso.fr) et [www.maquisdelorris.fr](http://www.maquisdelorris.fr)**

### » Pagaies et pattes palmées

La Maison de Loire du Loiret propose, cet été, un programme de sorties nature familiales, pour une découverte de la faune et de la flore ligériennes. En détails : « balbuzard pêcheur et compagnie », le samedi 5 juillet, de 17h à 20h ; « sur les traces du castor », le samedi 12 juillet, de 19h à 22h et le samedi 23 août, de 18h30 à 21h30 ; « la Loire en canoë », les samedis 19 juillet et 2 août, de 13h30 à 17h30 ; « les plantes invasives de Loire », le samedi 9 août, de 9h30 à 12h ; « le grand chassé-croisé aérien », le samedi 30 août, de 9h30 à 12h.

Des ateliers nature sont organisés pour le public jeune : « la nature par les sens », le 8 juillet, de 9h30 à 12h ; « castor, qui es-tu ? », le jeudi 10 juillet, de 10h à 12h ; « couleurs végétales », le jeudi 17 juillet, de 10h à 16h ; « maquettes de bateaux », le jeudi 24 juillet, de 14h à 17h ; « imagine ton arbre », le jeudi 31 juillet, de 10h à 12h ; « refuges à petites bêtes », le jeudi 7 août,

de 10h à 16h ; « petit détective de la chouette », le jeudi 21 août, de 14h à 17h ; « pattes en plâtre », le mardi 26 août, de 10h à 12h ; « refuges à chauve-souris », le jeudi 28 août, de 14h à 17h.

La Maison de Loire du Loiret accueille également, jusqu'au mercredi 9 juillet, l'exposition de peintures « Loire Lumières » de Jean-Noël Lecren, et du vendredi 11 juillet au samedi 30 août, l'exposition de photographies aériennes « La Loire, fleuve de sable », signée François Ledos.

**Renseignements, tarifs, réservations obligatoires pour les sorties nature et les ateliers enfants : 02 38 59 76 60 et sur [www.maisondeloire45.fr](http://www.maisondeloire45.fr)**  
Accès libre et gratuit aux expositions, MLL45, « La Chanterie », Bd Carnot, Jargeau.

### » Balades chantées

Le domaine du Ciran organise les 2, 25 juillet et 20 août, trois balades chantées au crépuscule, accompagnées par Albin Foret, auteur, compositeur. Renseignements, tarifs : 02 38 76 90 93 et sur [www.domaineduciran.com](http://www.domaineduciran.com)

### » La 24<sup>e</sup> Nuit des étoiles

Dans le cadre de la 24<sup>e</sup> Nuit des étoiles sur le thème « Comètes et origines », l'Association éducative des astronomes amateurs du centre (AEAAC) propose, le vendredi 1<sup>er</sup> août, de 21h à 1h, à l'hippodrome de l'Île-Arrault, un programme d'animations interactives : séances

# Balades touristiques

L'Office de tourisme et de congrès d'Orléans invite les touristes mais aussi les Orléanais, avec des visites touristiques thématiques, à (re)plonger dans le patrimoine historique et patrimonial d'Orléans. En détails : « à la découverte d'Orléans », tous les mercredis et vendredis, à partir du mercredi 2 juillet (sauf les vendredis 15 et 29 août) ; « la ville du dessous », les mardis 1<sup>er</sup>, 8 et 15 juillet, et tous les jeudis et samedis, à partir du jeudi 3 juillet ; « Orléans de haut en bas », les mardis 1<sup>er</sup>, 8 et 15 juillet, et du mercredi au samedi, à partir du 2 juillet (sauf les 15 et 29 août) ; « les balades magiques, Orléans la nuit », les vendredis 4 et 25 juillet et 22 août ; « Le mystère de la crypte Saint-Aignan, frère Guillaume est de retour ! », les samedis 26 juillet, et 16, 23 et 30 août.

## ► OFFICE DE TOURISME ET DE CONGRÈS

→ Renseignements, tarifs, réservations obligatoires : 02 38 24 05 05 et sur [www.tourisme-orleans.com](http://www.tourisme-orleans.com)



J. JÉRÔME GRELET

d'observations commentées avec six télescopes ; exposition sur le système solaire, les comètes et ateliers ludiques ; conférence, à 22h30, « Les comètes et la sonde spatiale Rosetta ». Accès libre et gratuit (en cas de temps couvert, le programme est maintenu).

Renseignements : 06 46 61 64 71 (à partir du 16 juillet) ou sur [www.aeaac.org](http://www.aeaac.org) et [www.afanet.fr](http://www.afanet.fr)

## » 4<sup>e</sup> traversée automobile

De la De Dion Bouton à la Citroën, de la Peugeot à la Renault et la Panhard, sans oublier les mythiques 2CV et Rolls Royce, plus de 200 véhicules formeront, le dimanche 20 juillet, le cortège de la 4<sup>e</sup> traversée d'Orléans. Organisé par le club des anciennes de l'Automobile club d'Orléans, cet événement rassemble, chaque année, des propriétaires amateurs de belles mécaniques de 1919 à 1983... et un public curieux et passionné, du petit-fils au grand-père ! Accès libre et gratuit. Départ à 9h et arrivée à 16h (jusqu'à 17h30), parc des expositions d'Orléans.



## » Mignonne, allons voir si la rose...

Le 56<sup>e</sup> Concours international de roses d'Orléans se déroulera, pour sa phase finale, le jeudi 11 septembre avec, en invité d'honneur, l'écrivain et académicien Goncourt Didier Decoin. En attendant le choix du jury, le visiteur peut voter, jusqu'au jeudi 10 juillet, pour ses trois roses préférées, parmi quarante rosiers grimpants, arbustifs, miniatures et en buissons. Pour départager les douze obtenteurs en lice (français, allemands, danois et suisses) et décerner le prix du public, la rose de Cristal, il suffit de remplir et déposer son bulletin dans l'urne prévue sur place. Accès libre et gratuit, de 7h30 à 20h.



## » Patrimoine et fusain

Dessiner la pierre, et porter un autre regard sur la ville... Les vendredis 4 et 18 juillet, et 8, 22 et 29 août, Annabelle Loué propose des ateliers nocturnes « À la rencontre de notre patrimoine », au cœur du centre historique orléanais. « Cette séance d'une heure et demie est une invitation à découvrir notre patrimoine autrement, de manière ludique, le fusain à la main. C'est une façon d'allier le tourisme et le dessin, en se laissant inspirer par les lumières et les lieux. » Pour participer, de simples notions de dessin suffisent... Rendez-vous, à 21h45, devant la Cathédrale et ses gargouilles. Inscription obligatoire au 06 70 53 11 44. Prix : 12€/personne (possibilité de prêt de matériel de dessin)

# Laissez-vous conter... les bords de Loire

Le service Ville d'art et d'histoire de la mairie d'Orléans invite à découvrir les bords de Loire, la navigation, l'architecture des quais, les ponts, avec une visite guidée et commentée par un guide-conférencier agréé par le ministère de la Culture. Accès libre et gratuit.

→ Les dimanches 20 juillet et 31 août, à 11h  
Réservation obligatoire du lundi au vendredi, au 02 38 68 31 23 (lieu de RDV communiqué lors de la réservation)

# Parcs et jardins à l'heure d'été

Jusqu'au 30 septembre, les parcs et jardins de la ville sont ouverts, de 7h30 à 20h :

- » Parc floral de La Source (Avenue du Parc Floral)
- » Jardin des plantes (1-11, avenue de Saint-Mesmin)
- » parc Pasteur (21, rue Jules-Lemaître)
- » Jardin de l'Hôtel Grosloot (1-3, rue d'Escures)
- » Jardin de l'Évêché (10, rue Robert-de-Courtenay)
- » Jardin Jacques-Boucher (8, ruelle Saint-Paul)
- » Jardin de la Vieille-Intendance (1-7, rue des Huguenots)
- » parc Léon-Chenault (allée des Finettes)
- » roseraie Jean-Dupont (près du parc Chenault)
- » parc du Moins-Roux (passage Pierre-de-L'Estoile)
- » parc Anjorant (14, rue du Baron)
- » parc de la Fontaine de l'Étuvée (101, rue du Petit-Pont)
- » Jardin de la Charpenterie (12, rue des Halles)
- » Campo Santo (attention, le Campo Santo est ouvert au public du samedi 12 juillet au jeudi 28 août, et les samedi 30 et dimanche 31 août)

Dans l'ensemble de ces sites, les chiens doivent être tenus en laisse par leurs propriétaires.

# Île des possibles

Un footing autour du plan d'eau? Un beach-volley entre amis? Un plongeon en famille? Une séance sensations fortes sous la canopée? À 3 coups de pédale du centre-ville, les 70 hectares du site naturel offrent au public un incontournable lieu de détente. Et ce n'est pas parce que la formule a fait ses preuves depuis déjà bien des années qu'il ne faut pas l'améliorer! Le CKCO propose désormais par exemple, en plus des traditionnelles locations de canoës et kayaks, la possibilité de s'initier au très tendance stand-up paddle, pour pagayer debout sur

les 32 hectares du plan d'eau. Côté nouveautés également, un dixième parcours d'accrobranche au Léo Parc Aventure, désormais tous équipés d'une ligne de vie continue, synonyme de sécurité optimale. Du nouveau aussi avec l'installation du «Benji éjection», sorte de catapulte qui propulse les plus de 10 ans à 25 m dans les airs en 2 secondes, sensations fortes garanties! Pour ceux qui privilégient les aventures aquatiques, l'aqua-parc (sur la 2<sup>e</sup> plage) vient de se doter de nouvelles structures (rolling bulle, énormes trampolines, catapulte géante, petits paddleboats accessible dès 3 ans...), et n'oublie pas pour autant les plus grands qui pourront se reposer à l'ombre des parasols!

*Jusqu'au 31 août: baignade surveillée de 12h15 à 18h45 tous les jours. En septembre: les mercredis 3 et 10, les samedis 6 et 13 et les dimanches 7 et 14. Ouverture sous réserve d'une qualité d'eau conforme à la baignade*

## ► ÎLE CHARLEMAGNE

→ *Levée de la Chevauchée 45650 Saint-Jean-le-Blanc. En bus: ligne 7 (ou 16, à vérifier), arrêt île Charlemagne. Des bus spécifiques desservent également la base de loisirs pendant l'été (ligne IC)*

→ **CKCO** : 06 86 00 80 45

→ **Léo Parc aventure** : [www.leo-parc-aventure.fr](http://www.leo-parc-aventure.fr) 06 10 91 25 32

→ **Base de loisirs** : 02 38 51 92 04



© JÉRÔME GRELET

## Un petit plouf?

### Centre-ville : Palais des sports

1 bassin de 25 x 15 m,  
1 bassin d'apprentissage 12,5 x 5 m.  
02 38 53 78 17

► *Horaires d'ouverture, du 5 juillet au 1<sup>er</sup> septembre: lundi de 14h à 18h - mardi et jeudi de 12h à 19h30 - mercredi et vendredi de 8h30 à 11h30 et de 14h à 18h - Fermée samedi et dimanche*

### Blossières : Victor-Fouillade

Bassin d'apprentissage : 18 x 9m  
02 38 88 37 62

► *Du 5 juillet au 1<sup>er</sup> septembre: Du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30 Fermée samedi et dimanche*

### La Source : complexe nautique

1 bassin de 50 x 15m  
1 bassin de 25 x 10m  
1 fosse à plonger de 11 x 10m  
02 38 63 48 17

► *Du 5 juillet au 31 août: du lundi au jeudi de 10h à 19h30, le vendredi de 12h à 21h30, le samedi de 10h à 19h30, le dimanche de 9h à 18h30*

### Île Charlemagne

Zone de baignade de 100 x 50m  
02 38 51 92 04

► *Jusqu'au 31 août: baignade surveillée de 12h15 à 18h45 tous les jours. En septembre: les mercredis 3 et 10, les samedis 6 et 13 et les dimanches 7 et 14. Ouverture sous réserve d'une qualité d'eau conforme à la baignade*

## JUILLET

2

### Multisports

Mc Do kids sport

► BASE DE LOISIRS DE L'ÎLE CHARLEMAGNE - 9H

4

### Cyclisme

Prix cycliste de l'Île-Arrault - Org.: UCO

► ÎLE-ARRAULT - DÉPART 19H30

## AOÛT

8

### Football

Ligue 2. USO - AS Nancy Lorraine

► STADE OMNISPORTS DE LA SOURCE - 19H

22

### Football

Ligue 2. USO - Stade Brestois

► STADE OMNISPORTS DE LA SOURCE - 19H

SAMEDI 30

### Sports mécaniques

Championnat du Loiret de tractor pulling

Org.: ASTA

► NEUVILLE-AUX-BOIS + 31

DIMANCHE 31

### Pétanque

Championnat régional - Org.: UPA

► BOULODROME DU BELNEUF - JOURNÉE

## Orléans dynamique: un max de sports pour 2€!

Le pôle Prévention et Réussite de la mairie d'Orléans, avec le soutien des nombreux partenaires et associations, propose aux 11-15 ans des différents quartiers de la ville de découvrir un maximum de sports durant l'été, pour la somme symbolique de 2€ la semaine.

**QUARTIER ARGONNE:** Du 7 au 11 et du 15 au 18 juillet.

Animations de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30

Inscriptions: Maison de la Réussite (rue Jean-Philippe-Rameau), Aselqo Rouget-de-Lisle (rue Jean-Philippe-Rameau), Jeunesse Arts martiaux (avenue de la Marne)

**QUARTIER LA SOURCE:** Du 7 au 11 et du 15 au 18 juillet.

Animations de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30

Inscriptions: Maison de la Réussite (rue Bossuet), Aselqo Horizon (rue Romain-Rolland), ESCALE (allée Camille-Flammarion)

**QUARTIERS BLOSSIÈRES - MURLINS:** Du 7 au 11 et du 15 au 18 juillet.

Animations de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30

Inscriptions: Maison de la Réussite (rue Charles-le-Chaue), Aselqo Blossières (rue Antoine-Becquerel)

→ *Informations: 06 37 71 52 86 ou 02 38 73 25 22*



1944, ORLÉANS EST LIBÉRÉE PAR L'ARMÉE AMÉRICAINE. 2014, À L'OCCASION DES COMMÉMORATIONS DE LA 2<sup>NDE</sup> GUERRE MONDIALE, LA VILLE SE RAPPELLE ET FÊTE SA LIBÉRATION, COMME AU TEMPS DE L'APRÈS-GUERRE, DANS LA LIESSE ET L'EUPHORIE GÉNÉRALE. RÉCIT.

Arrivée de l'armée américaine  
rue du Faubourg-Bannier.



LIBÉRATION D'ORLÉANS

# ORLÉANS LIBÉRÉE, ORLÉANS CÉLÉBRÉE



**16** août 1944. Une date à marquer d'une pierre blanche pour la cité, quasiment aussi importante que celle de sa délivrance par la Pucelle, le 8 mai 1429. Après cinquante mois d'occupation par les Allemands, soit quatre années et des poussières pourtant longues comme une vie, lourdes comme une chape de plomb, Orléans respire à nouveau, Orléans retrouve l'espoir. Quand, aidée par la Résistance, l'armée du général Patton la libère, c'est la fin d'un cauchemar, l'aube d'une ère nouvelle. Vers 16h, les troupes motorisées du 137<sup>e</sup> régiment d'infanterie, régiment du Kansas National Guard de Wichita, entrent dans la ville par le Nord, empruntant le faubourg Bannier. Les chars de la 4<sup>e</sup> Division Blindée, les jeeps, Harley-Davidson kaki, ambulances et autres véhicules de la 35<sup>e</sup> division d'infanterie de la 3<sup>e</sup> armée des USA, et les FFI (Forces françaises de l'intérieur) défilent fièrement dans les rues, sous les yeux ébahis et les hurrahs des Orléanais à qui ils viennent porter secours. Le gros des troupes débouche sur la place de l'Étape, après avoir traversé la place Gambetta et emprunté la rue de la Bretonnerie, où les libérateurs sont acclamés par la foule en délire. L'Orléans triste, éteinte, terne, défigurée redevient joyeuse, vivante, colorée, métamorphosée.

Pour honorer les GI, résistants et maquisards qui ont conduit à la délivrance, Orléans a pris l'habitude de célébrer ce 16 août, chaque année depuis 1945. L'occasion pour les Orléanais qui ont connu la noirceur, les horreurs et les privations de la guerre de s'amuser et d'exorciser le passé. Et génération après génération, d'entretenir la mémoire. Après une cérémonie au monument de la Victoire où sont joués l'hymne américain et la Marseillaise, les églises font sonner les cloches en souvenir de l'entrée des troupes américaines. Puis, la fin de soirée est dédiée au divertissement, avec un spectacle de variétés donné au parc Pasteur ou au Palais des sports, mêlant music-hall, chansons, cirque, magie... Et, dans un second temps, un grand bal populaire gratuit diffusant les derniers airs à la mode, les premières années dans la salle des fêtes du Campo Santo, puis sous la dalle du parking de la Charpenterie. Jusqu'au début des années 1980, la ferveur des célébrations ne se dément pas. Au fur et à mesure du temps et des disparitions de nombreux

**« Le devoir de mémoire est à la fois un moment d'hommage, de gratitude, de reconnaissance envers les hommes qui se sont battus jusqu'au bout pour notre liberté. C'est aussi l'occasion de transmettre aux jeunes générations les valeurs pour lesquelles des soldats ont risqué leur vie, cet attachement à la paix, à ce qui fait le ciment de notre nation. Je me souviens d'une phrase très forte de Léon Gauthier, un vétéran du débarquement : le secret du bonheur, c'est la liberté ; le secret de la liberté, c'est le courage. C'est cette idée des hommes debout ! »**

Abel Moittié, délégué auprès du Maire, pour la Mémoire, les Relations avec les associations patriotiques et les Commémorations de la Grande Guerre



Les Orléanais acclament l'arrivée des soldats dans la ville.



Devant l'Hôtel Groslot, place de l'Étape.



Défilé des FFI, rue de la République. Au 1<sup>er</sup> plan, le colonel O'Neill.



2014 est de ces temps forts. «Pour célébrer le 70<sup>e</sup> anniversaire de la Libération, nous avons eu envie d'associer évocation historique et temps de rassemblement festif, indique Abel Moitié, conseiller municipal. Ce sont deux émotions qui furent très présentes après 1944, à la fois ce sentiment de soulagement et l'hommage aux libérateurs, et cette joie et liesse populaire retrouvées!» Une grande fête à partager tous ensemble en cette date du 16 août, à jamais gravée dans l'histoire d'Orléans. ■ ÉMILIE CUCHET

Photographies à découvrir sur le site <http://archives.orleans.fr/article.php?laref=257&titre=ete-1944-orleans-liberee>



### MÉDAILLE DE LA LIBÉRATION

L'association numismatique du Centre a édité, avec la Monnaie de Paris, une médaille à l'effigie du 70<sup>e</sup> anniversaire de la libération d'Orléans. Sur ce jeton, on voit la foule massée, ce 16 août 1944, devant la mairie d'alors, l'Hôtel Groslot. Dans la cour stationnent un char Sherman et une jeep. Et au premier plan flottent les drapeaux français et américain, symbolisant l'union pour la Libération.

témoins de cette époque, les commémorations en viennent à être plus axées sur le souvenir militaire. Le caractère festif réapparaît lorsque l'anniversaire de la Libération passe le cap d'une nouvelle décennie : expositions, défilé de véhicules militaires et bal populaire ravivent la flamme du souvenir.



## 70<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE LA LIBÉRATION D'ORLÉANS

### LE 15 AOÛT, TOUTE LA JOURNÉE

Reconstitution d'un campement militaire US avec véhicules et matériels d'époque par l'association MVCG de l'Orléanais, au domaine de Bel-Air, à Ingré

### LE 16 AOÛT

13h30: **départ des 70 véhicules** (pour les 70 ans de la Libération) stationnés au Bel-Air pour « le chemin des libérateurs », traversée des communes d'Ingré et de St-Jean-de-la-Ruelle empruntant la route nationale. Arrêt pendant 1 heure.

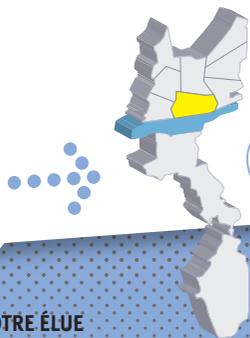
15h: **trajet jusqu'à Orléans**, avec un itinéraire allant du faubourg St-Jean au monument de la Victoire.

17h30: **au monument de la Victoire**, cérémonie du souvenir pour commémorer le 70<sup>e</sup> anniversaire de la libération d'Orléans.

21h30: **grand bal de la Libération**, place de la Loire.



Cet événement vient clore le premier cycle des commémorations 2014 dédié à la Seconde Guerre mondiale. À partir de septembre, Orléans remonte le temps jusqu'à la Première Guerre mondiale à travers des expositions, des conférences, des temps forts impliquant les scolaires, des hommages rendus à de grandes figures comme Maurice Genevoix et Charles Péguy. Parmi les événements les plus marquants: l'inauguration de la nouvelle muséographie et de l'exposition « In Memoriam », au centre Charles-Péguy, en septembre.



## CENTRE-VILLE

VOTRE ÉLUE  
DE QUARTIER

**Brigitte Ricard**,  
adjointe au maire  
pour le centre-ville :  
Bourgogne/République,  
Carmes/Bannier

LES PERMANENCES SUR [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)  
→ mairie → vos élus → permanences

## MAIRIE DE PROXIMITÉ

5 place de la République – 02 38 81 31 30  
mairie-centreville@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h,  
du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30  
et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

## MARCHÉS

- Marché des Halles-Châtelet, du mardi au samedi, de 7h30 à 19h, et le dimanche, de 7h30 à 12h30
- Marché du centre-ville (places de la République et Châtelet), le mercredi, de 15h à 19h30
- Marché aux livres, place de la République, le vendredi à partir de 8h
- Marché nocturne, place de Gaulle, le vendredi de 17h à 22h

INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mon quartier



© JÉRÔME GRELET

## ZAC DES HALLES

## DERNIÈRE LIGNE DROITE

**S**uite à l'effondrement, en octobre 2012, d'une maison en cours de réhabilitation au cœur de la ZAC des Halles, suivi d'une procédure de sinistre, de nombreux passages d'experts, de la mise en sécurité des lieux et d'une opération de déconstruction, le chantier dans ce secteur vient d'être relancé. Depuis le mois de juin, ouvriers et engins s'affairent ainsi à conforter les bâtiments situés de part et d'autre de la maison en question (soit le 1<sup>er</sup> rue du Petit-Puits et le numéro 5, qui fait l'angle avec la rue des Halles), à grand renfort de micro-pieux en béton d'une douzaine de mètres de profondeur. Une fois le gros œuvre ter-

miné, lorsque l'attention se portera sur la reprise des façades et des toitures, les travaux de reconstruction à l'identique de la maison (numéros 3, 3<sup>bis</sup>, 3<sup>ter</sup>) pourront alors débuter. Ils seront suivis de l'aménagement de la placette, promise à recevoir en sa partie haute le jardin de la crèche et en contrebas trois terrasses « en escaliers », à l'instar de celles installées place du Châtelet. L'opération, la dernière de cet ambitieux aménagement conduit par la Mairie pour recoudre le lien entre le centre ancien et le quai du Châtelet, devrait durer un an. ■

MICHAËL SIMON  
[msimon@ville-orleans.fr](mailto:msimon@ville-orleans.fr)

## BLOC-NOTES

- ... Programme des animations d'été sur les quais, dans notre guide Sortir
- MARDI 8 JUILLET  
**Guinguette des seniors** animée par le DJ « CO2 toujours dans l'air du temps », à l'Aselqo Carmes, de 14h à 17h30 (inscription au 02 38 68 14 64)
- VENDREDI 11 JUILLET  
**Permanence de Brigitte Ricard**, adjointe au maire pour le centre-ville, sur le marché nocturne, place du Martroi, de 17h à 20h
- SAMEDI 26 JUILLET  
**Concert de Glory Gospel Singers**, en la Cathédrale, à 20h30 (plein tarif : 18€, billet disponible à l'Office de tourisme)
- VENDREDI 8 AOÛT  
**Guinguette des seniors**, à l'Aselqo Bourgogne (entrée : 5€, renseignement : 02 38 52 99 40)  
→ jeudi 14, vendredis 22 et 29 août
- JEUDI 28 AU SAMEDI 30 AOÛT  
**Grande braderie** organisée par la mairie d'Orléans en partenariat avec les commerçants du centre-ville, la journée

## BOURGOGNE

## TOUS EN SELLE!

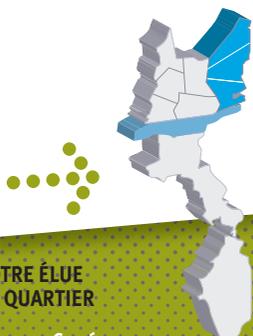
**P**renez votre vélo dans un des 6 magasins ou 15 partenaires de Détours de Loire, disséminés tout au long des 800 km des itinéraires balisés et sécurisés de la Loire à vélo, et déposez-le dans un autre ! Après Nantes, Saumur, Tours, Amboise et Blois, l'entreprise tourangelle ouvre une boutique à Orléans, rue de la Poterne, à quelques coups de pédale du fleuve royal. « Nous avions déjà un point de dépôt ici, explique Alix, responsable du local orléanais, mais il y avait de plus en plus de demandes au départ d'Orléans, avec les quais rénovés qui donnent envie de se lancer, le nombre de touristes qui augmente. Alors on a décidé d'y implanter un magasin ! » Sur place donc, il est possible de louer un VTC spécialement adapté à la nature du parcours, mais également de réserver VTT, vélos de course, tandems, remorques, sièges bébé etc., avant de se lancer sur les circuits ligériens ! ■

MICHAËL SIMON

➔ **Détours de Loire, 28 rue de la Poterne.**  
**Ouvert du mardi au samedi, de 9h30 à 13h et de 17h à 19h.**  
**Réservations : 07 78 41 84 12**



© JÉRÔME GRELET



## VOTRE ÉLUE DE QUARTIER

Florence Carré,  
adjointe au maire pour le secteur  
Est : Barrière Saint-Marc/La  
Fontaine, Argonne/Nécotin/  
Belneuf, Saint-Marc/Faubourg  
Bourgogne/Argonne sud

LES PERMANENCES SUR [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)  
→ mairie → vos élus → permanences

## MAIRIE DE PROXIMITÉ

1 place Mozart – 02 38 68 43 03  
mairie-est@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du  
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et  
de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

■ Équipe de prévention SPMR Argonne  
Contact : 06 74 95 14 91 (du  
lundi au samedi, de 16h à 23h15 et le  
dimanche, de 14h à 20h)

## MARCHÉS

- Marché, place du Boulodrome et du  
Marché, le vendredi, de 7h30 à 12h30
- Marché du quai du Roi, le samedi, de  
7h30 à 12h30

INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mon quartier

## BLOC-NOTES

- SAMEDI 26 JUILLET  
**Partie de pétanque** organisée par  
l'Union pétanque argonnaise, de 17h  
à 21h, place Saint-Aignan (centre-  
ville)
- VENDREDI 11 JUILLET  
**Brésil et coupe du monde** sur le  
terrain de sport du Clos-Gauthier, de  
15h à 21h
- Été Punch  
Contact : pôle prévention et réussite  
au 02 38 68 31 87



## ... SAINT-MARC

# LES CLOCHES TINTENT JUSTE

**A**nne-Marie Valentine Eugénie et Marie-Charlotte Julie ont retrouvé, le 11 juin, de la hauteur... et leur beffroi. Les deux cloches de 1886, respectivement 300 et 500 kg (!), de l'église Saint-Marc, avaient du être descendues en mai dernier, pour une restauration de leur noyau central. «L'opération s'est déroulée en plusieurs phases, explique Christophe Brunet, de l'entreprise Bodet, du Maine-et-Loire, en charge de la réparation, avec expertise, dégagement du métal, traitement thermique de pré-soudure au four, réalisation d'une baguette de soudure à partir d'un lingot d'airain, puis recuisson au four entre 550° et 600°C, meulage des parties sou-

dées... et brossage doux sur toutes les surfaces pour redonner un bel aspect à la cloche.»

Cette rénovation, d'un coût de 10000€, a entièrement été prise en charge par la mairie d'Orléans. Ce retour sur terre a été l'occasion également de découvrir les mots inscrits sur la «robe» des demoiselles : «Écoutez-moi, je suis la voix de Dieu, lorsque vous m'entendez gaiement sonner ou dans vos jours de deuil, lugubrement sonner, venez à mon appel, prier dans le saint lieu.» Il ne reste plus qu'à tendre l'oreille pour distinguer les diapasons 4 La 3 et 4 Sol 4. Pas de souci, même à 128 ans, elles sonnent juste ! ■

MARYLIN PRÉVOST

## ... ARGONNE

## 50 ANS DE L'ÉCOLE DU NÉCOTIN

**L**e 14 juin, l'école du Nécotin a soufflé ses 50 bougies en présence d'anciens directeurs, enseignants et élèves. Un événement préparé depuis des mois, qui a nécessité un long et passionnant travail de recherches dans les archives. C'est ainsi que l'on apprend que l'établissement scolaire, édifié en 1964 pour répondre à la poussée démographique, fut l'un des tout premiers d'Orléans à adopter la mixité garçons-filles. Placé sous le signe des années 1960, cet anniversaire a permis de se remémorer l'école d'autrefois, avec ses blouses et autres encrriers... Un thème qui a également donné lieu à des rencontres, les 20 et 27 mai, entre les résidents du logement-foyer Alice-Lemesle et les élèves de l'école du Nécotin. ■

A. DI T.





NORD

VOTRE ÉLU  
DE QUARTIER

**Laurent Blanluet**,  
adjoint au maire pour le secteur  
Nord : Blossières/Acacias,  
Gare/Pasteur/Saint-Vincent

LES PERMANENCES SUR [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)  
→ mairie → vos élus → permanences

## MAIRIE DE PROXIMITÉ

11 rue Charles-le-Chaue  
02 38 43 94 44  
mairie-nord@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du  
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et  
de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

■ Équipe de prévention SPMR  
Blossières – Contact : 06 74 95 14 89  
(du lundi au samedi, de 15h à 22h15)

## MARCHÉS

- Marchés, rue Charles-le-Chaue :  
le mardi, de 7h30 à 12h30
- Marché Münster, place Charles-d'Orléans, le mercredi, de 7h30 à 12h30
- Brocante, bd A.-Martin, le samedi, de 7h à 13h

INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mon quartier

## BLOC-NOTES

- **Permanence de Laurent Blanluet**, sur rendez-vous en juillet
- **MERCREDI 2 JUILLET**  
**Réunion de concertation** relative à la révision des plans de prévention du risque inondation du Val d'Orléans, auditorium de la Médiathèque, à 18h30
- **VENDREDI 4 JUILLET**  
**Repas partagé** organisé par le Comité des fêtes Gare - Pasteur - St-Vincent, au square Cécile-Grasset, à 19h.
- **DU DIMANCHE 24 AU VEND. 29 AOÛT**  
**«D'un souffle tu chavires»**, série de spectacles proposée par la Tortue magique, au théâtre du Parc Pasteur (rens. : 02 38 54 64 28)
- **SAMEDI 30 AOÛT**  
**Concours de belote** organisé par l'association orléanaise de loisirs et de détente, à partir de 14h30, salle Yves-Montand (inscription à 13h30). Renseignements : 02 38 86 44 72.  
→ le 31 août, mêmes horaires

## BLOSSIÈRES

JEUX  
D'ENFANTS  
AU SQUARE  
FLEURIGEON

Le square Fleurigeon va redevenir un terrain de jeux et un lieu de vie, pour le plus grand plaisir des enfants, des parents et des habitants du quartier. L'aménagement du lieu, avec la création d'un espace ludique pour les 6-12 ans, sera financé, pour un coût de 18 000€, par la mairie d'Orléans. Côté équipements, filles et garçons pourront s'amuser (et se dépenser) entre le pont de singe, la barre fixe, les prises d'escalade et le toboggan, sur une aire de 100 m<sup>2</sup>, entièrement refaite.



© JÉRÔME GRELET

Côté fonctionnement, après l'installation, l'aire de jeu sera rétrocédée par la ville d'Orléans au propriétaire du terrain, l'OPH Résidences de l'Orléanais, et ce dernier en assurera l'entretien. Les travaux de réhabilitation débuteront à la mi-juillet pour une ouverture attendue début septembre. Une bonne nouvelle pour la rentrée! ■

MARYLIN PRÉVOST

## BLOSSIÈRES

ROUGE  
PIVOINE

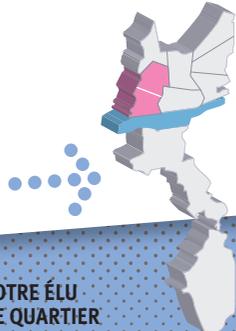
© JÉRÔME GRELET

«Après une formation de peintre en décor de spectacle, une expérience dans une compagnie jeune public, j'avais une grande envie de liberté et le désir de m'installer afin d'être totalement indépendante. Et en octobre 2007, j'ai sauté le pas!» Depuis, Isabelle Rabier est à la tête de sa petite entreprise, «Rouge Pivoine», où elle réinvente le quotidien et redonne vie aux meubles et objets. «Je chine dans les brocantes bibelots, guéridons, boîtes,

coffres pour les repeindre et les décorer dans un nouveau style. Mais je travaille avant tout chez les particuliers ou les professionnels, comme les commerçants, pour un décor de boutique, une cuisine familiale ou toute autre demande de finition décorative sur mobilier.» Entre patines, motifs peints et cérules teintées, Isabelle Rabier voit, dans ce relooking, une démarche anti-gaspi économique, créative et artistique, et «une belle expérience humaine». ■

MARYLIN PRÉVOST

➔ Rouge Pivoine, 15 rue des Blossières. Tél. 06 14 06 65 84 / [isarabier@free.fr](mailto:isarabier@free.fr)  
Site : [www.atelierrougepivoine.com](http://www.atelierrougepivoine.com)



## VOTRE ÉLU DE QUARTIER

**Sébastien Hoel**,  
adjoint au maire pour  
le secteur Ouest : Madeleine,  
Dunois/Châteaudun/  
Faubourg Bannier

LES PERMANENCES SUR [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)  
→ mairie → vos élus → permanences

## MAIRIE DE PROXIMITÉ

99 faubourg Madeleine – 02 38 72  
56 13  
mairie-ouest@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du  
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30  
et de 14h à 17h, et le samedi de 9h  
à 12h

## MARCHÉS

- Marché Dunois, place Dunois,  
le jeudi, de 15h à 19h30
- Marché Madeleine, allées Pierre-  
Chevallier, le dimanche, de 8h à  
12h30

INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mon quartier

## BLOC-NOTES

- **MERCREDI 2 JUILLET**  
**Réunion de concertation** relative à la  
révision des plans de prévention du  
risque inondation du Val d'Orléans,  
auditorium de la Médiathèque, à  
18h30 (secteur La Chapelle-Saint-  
Mesmin, Orléans nord, Saint-Jean-  
de-la-Ruelle)
- **MERCREDI 2 JUILLET**  
**Permanence de Sébastien Hoel**, de  
9h30 à 12h, en mairie de proximité  
→ le samedi 19 juillet, mêmes  
horaires, à la Maison des sports
- **SAMEDI 5 JUILLET**  
**Exposition d'arts plastiques** pré-  
sentée par les résidents des foyers  
d'hébergement d'Orléans (Adapei  
45 Les papillons blancs du Loiret),  
salle polyvalente du foyer, 112 rue du  
Fg Bannier, de 15h à 18h. Concert de  
l'atelier Bricophonie, à 16h30
- **VENDREDI 18 JUILLET**  
**Bal populaire** animé par l'orchestre  
Jérôme Richard et organisé par le  
service des aînés du CCAS d'Orléans  
et l'Aselqo Madeleine, au jardin  
partagé d'Emmanuel, de 15h à 21h.  
Sur inscription au 02 38 88 77 21  
(pas d'inscription sur place).



© JEAN PUJO

À sept mètres  
sous terre, cet  
ouvrage prétraite  
les eaux usées  
avant leur transfert  
vers les stations  
d'épuration.

# SOUS LES PAVÉS, LE SABLE...

... QUAI MADELEINE L'OUVRAGE DE PRÉTRAITEMENT DES EAUX USÉES, SITUÉ SOUS LE QUAI MADELEINE, VA CONNAÎTRE D'IMPORTANTES TRAVAUX DURANT L'ÉTÉ. PRÉCISION.

**C**ombien de joggers arpentant au pas de course la piste nichée entre la Loire et le quai ont un jour imaginé que se cachait, à 7 mètres sous leurs pieds, un ouvrage de prétraitement des eaux usées? Quant à savoir que l'équipement, essentiel au bon fonctionnement du réseau d'assainissement de l'agglomération, répondait au doux nom de « chambre à sable »! Traduisez: un système qui prétraite les eaux usées (décantage de l'eau, récupération des éléments flottants) avant leur transfert vers les stations d'épuration de La Chapelle-Saint-Mesmin et de l'Île-Arrault. Et voit au fil des épisodes pluvieux son cône de décantation se remplir de... sable.

Aujourd'hui vieillissant, et devenu obsolète en raison des évolutions des normes environnementales, l'ouvrage construit dans les années 1940 va connaître d'importantes travaux de réhabilitation, conduits cet été par l'Agglo. Au programme notamment, un agrandissement de sa surface et l'installation de nouveaux

« dégrilleurs », qui devraient permettre à la chambre de jouer de nouveau un véritable rôle de filtre, réduisant de 60 à 70% les rejets en Loire.

La circulation quai Madeleine devra pour cela être légèrement modifiée, mais le double sens de circulation y sera maintenu. Durant toute la durée de l'opération, la rue du Commandant-de-Poli sera, quant à elle, mise en impasse, inaccessible depuis les quais. ■

MICHAËL SIMON  
[msimon@ville-orleans.fr](mailto:msimon@ville-orleans.fr)

➔ **L'Agglo interpelle, par le biais d'une campagne, les utilisateurs de lingettes. Non, ces petites serviettes à usage unique ne sont pas biodégradables et oui, les jeter dans les toilettes est néfaste puisqu'elles s'accumulent et finissent par obstruer les équipements (comme la chambre à sable) du réseau de traitement.**



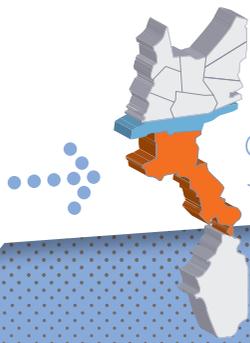
© JEAN PUJO

## ... MADELEINE

## MÉSANGES CONTRE MOUSTIQUES

Dans le cadre de son plan Biodiversité adopté en 2009, la Mairie vient d'installer de nouveaux équipements dans deux écrans de verdure du quartier Madeleine. Il s'agit de deux nichoirs à mésanges et deux abris à chauves-souris dont l'objet est de limiter la présence des moustiques. Les élagueurs de l'espace public et le muséum de sciences naturelles ont procédé, en mai, à leur installation dans le parc Anjorrand et à proximité du pigeonier du parc Petheau, rue du Sanitas. ■

MARLYN PRÉVOST



**VOTRE ÉLUE DE QUARTIER**

Nathalie Kerrien, adjointe au maire pour Saint-Marceau

LES PERMANENCES SUR [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)  
→ mairie → vos élus → permanences

**MAIRIE DE PROXIMITÉ**

57 avenue de la Mouillère  
02 38 56 54 68  
mairie-saintmarceau@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

**MARCHÉS**

- Marché, place de la Bascule, le mardi, de 7h30 à 12h
- Marché, rue Eugène-Turbat, le jeudi, de 7h30 à 12h30

INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mon quartier

# GÎTE ET COUVERT POUR LES INSECTES

## JARDIN DES PLANTES

POUR FAVORISER LA BIODIVERSITÉ ET GÉRER LA POPULATION DE RAVAGEURS, LE JARDIN DES PLANTES POURSUIT SA CAMPAGNE D'INSTALLATION D'ABRIS À INSECTES.

Les insectes ont leurs hôtels! Si, si... et même si on ne parle pas de quatre étoiles, les petites bêtes peuvent s'y installer et y couler une vie heureuse au beau milieu d'une flore avantageuse. Au-delà de l'anecdote, les abris à insectes ont une utilité reconnue puisqu'ils favorisent la biodiversité et l'accueil des auxiliaires, utiles dans la stratégie de gestion des ravageurs. Au Jardin des plantes, les premiers abris du genre ont été installés en décembre 2013, avec un total de six boîtes à chrysopes (\*), dont une installée dans les serres du jardin. Ajoutons à cet inventaire, une bûche percée pour l'accueil des abeilles sauvages, comme les solitaires osmies – rappelons également que la Mairie a installé des ruchers pédagogiques dès 2008 –, des fagots de roseaux, des pots remplis de paille retournés pour abriter les perce-oreilles.

Cette installation fait suite à un atelier réalisé en juin 2013, avec l'association Loire nature environnement, et devrait se poursuivre avec la mise en place de nouveaux



abris à auxiliaires, en ville. Une gestion naturelle des nuisibles, et un petit coup de main pour les jardiniers. ■

MARYLIN PRÉVOST

(\*) Les larves de chrysopes permettent de lutter efficacement contre les pucerons, les cochenilles et plusieurs espèces de chenilles.

## BLOC-NOTES

- **Permanence de Nathalie Kerrien** sur rendez-vous
- **DU LUNDI 7 AU VENDREDI 11 JUILLET**  
**Stages multisports** organisés par le club de tennis de table de Saint-Marceau, salle Harismendy, en journée (rens. : 02 38 51 91 60)  
→ du 15 au 28 juillet, du 18 au 22 août, du 25 au 29 août (stages multisports)
- **DU VEND. 29 AU DIMANCHE 31 AOÛT**  
**208<sup>e</sup> fêtes de la Saint-Fiacre** sur le thème de « fleurs, fruits, légumes, histoires et lumières », en l'église Saint-Marceau et au Jardin des plantes  
→ lire aussi *Guide Sortir*



© JEAN PUYO

## « EXPÉRIMENTER ET OBSERVER »

Agathe Dupin a pris la responsabilité du Jardin des plantes le 1<sup>er</sup> avril dernier. Pour la jeune femme de 26 ans, originaire de Chartres, la fonction est une première. « J'ai toujours évolué dans le milieu de la nature et de la biodiversité, avec un CAP de fleuriste, un BTS en aménagement du paysage, une licence professionnelle "aménagement du paysage, conduite et suivi de projets paysagers et environnementaux"... J'ai aussi eu différentes expériences en animation de jardins, en vente, et mon dernier poste était à la Fédération régionale de défense contre les organismes nuisibles de Champagne-Ardenne. » Agathe Dupin gère le Jardin des plantes avec huit jardiniers permanents et six postes vacataires. « Venir à Orléans est un véritable choix pour moi, ce jardin est une belle vitrine, un lieu de visites, mais aussi un espace d'expérimentation et d'observation. En aucun cas, il ne s'agit d'un lieu figé. Et je souhaite, avec toute l'équipe, continuer à le faire évoluer, avec nos partenaires, pour le rendre toujours plus attractif. »



© JEAN KOWALSKI - RÉPUBLIQUE DU CENTRE



VOTRE ÉLUE DE QUARTIER

Niamé Diabira, adjointe au maire pour La Source

LES PERMANENCES SUR [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)  
→ mairie → vos élus → permanences

MAIRIE DE PROXIMITÉ

4 place Choiseul  
02 38 68 44 00  
mairie-lasource@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h et le samedi de 9h à 12h

- Pôle santé-social – Espace Olympe-de-Gouges - 02 38 63 14 47
- Maison de l'emploi – 18, avenue de la Bolière - 02 38 24 18 03
- Équipe de prévention SPMR La Source  
Contact : 06 72 91 95 50 (du lundi au samedi, de 16h à 23h15 et le dimanche, de 14h à 20h)

MARCHÉS

- Marché, place Albert-Camus, le jeudi et le samedi, de 7h30 à 12h30
- Marché aux tissus, avenue de la Recherche-Scientifique, le dimanche, de 8h30 à 13h30

INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mon quartier

BLOC-NOTES

- MARDI 1<sup>ER</sup> JUILLET  
**Troc Party** (vêtements 0-10 ans, jouets, matériels puériculture) co-organisée par l'Aselqo, la PMI et la CAF du Loiret, de 14h à 17h, à l'Aselqo Bolière, 8 rue Henri-Poincaré (accès gratuit)
- JEUDI 3 JUILLET  
**Permanence de Niamé Diabira**, de 14h à 16h, sur rendez-vous, en mairie de proximité  
→ le 24 juillet, mêmes horaires
- VENDREDI 11 JUILLET  
**Atelier animation au potager**, à 11h, au parc Floral à La Source  
→ le 8 août, à 11h
- SAMEDI 30 ET DIMANCHE 31 AOÛT  
**Stage de danse contemporaine** organisé par l'association Danse'accords, espace Olympe-de-Gouges (inscription au 06 10 18 20 67 ou 09 51 59 56 01)



© JEAN-FRANÇOIS

# IKEA SORT DES CARTONS



RD2020 À L'HORIZON 2015-2016, LE GÉANT SUÉDOIS PROJETTE D'OUVRIER UN MAGASIN DE 23 000 M<sup>2</sup> À ARDON, LE LONG DE LA RD2020. L'ENQUÊTE PUBLIQUE EST EN COURS.

**B**leu, jaune... et vert ! Le futur magasin Ikea, qui devrait ouvrir ses portes à l'horizon 2015-2016 en bordure de RD 2020, au cœur de la ZAC de Limère (Ardon), fait la part belle au végétal et au développement durable. Le projet d'implantation, qui fait l'objet d'une enquête publique jusqu'au 9 juillet, a été présenté par les responsables de l'enseigne, le 4 juin dernier, en réunion publique, salle Pellicier. Il s'articule autour d'un bâtiment de 23 000 m<sup>2</sup>, dont 18 600 m<sup>2</sup> de surface de vente, conçu pour s'insérer au mieux dans son environnement, entre merlons paysagers et noues plantées. La structure fait également le pari des énergies renouvelables pour son fonctionnement, entre éclairages LED, valorisation des déchets, récupération des eaux de pluie, études de géothermie en cours pour le chauffage et la climatisation...

Plus petit que ses « voisins » de Tours (30 000 m<sup>2</sup>) et d'Évry (35 000 m<sup>2</sup>), le Ikea orléanais présentera néanmoins une gamme très large de mobilier, accessoires, déco et épicerie suédoise en rez-de-chaussée, ainsi qu'un show-room avec restaurant au premier étage. 462 places de parking sont prévues pour accueillir la clientèle, qui pénétrera en voiture par le rond-point de la Pomme-de-Pin et quittera les lieux via un nouvel



échangeur dont les travaux de construction devraient débuter en octobre. Les transports en commun ont également été étudiés, puisqu'un nouvel arrêt de bus et une station de tram supplémentaire seront implantés. L'installation du géant suédois devrait générer la création de 150 emplois directs, et 30 indirects et induits. ■

MICHAËL SIMON  
[msimon@ville-orleans.fr](mailto:msimon@ville-orleans.fr)

➔ **Enquête publique en cours, avec dossier consultable sur le site Internet de la mairie d'Ardon. Présence du commissaire-enquêteur pour recevoir les observations du public : mercredi 9 juillet, de 15h à 18h.**

CHANTIERS ÉDUCATIFS

## UNE RAMPE VERS L'EMPLOI

Une remise en selle. Un pied à l'étrier. Durant une semaine, cinq jeunes, de 18 à 22 ans, sortis du système scolaire sans qualification, ont joué du marteau-piqueur et de la pioche pour mettre à terre et transformer les bacs à fleurs du centre commercial Bolière 3, dans le cadre d'un chantier éducatif mis en place par le Service éducatif de prévention de la mairie d'Orléans. Salariés, guidés par une entreprise spécialisée, les jeunes hommes « reprennent ainsi goût au travail et à ses valeurs, retrouvent confiance en eux, en leurs capacités... », explique-t-on du côté du service municipal, et ils peuvent par la suite se tourner vers des formations qualifiantes. Il y a un peu plus d'un an, un autre chantier de la sorte avait permis le réaménagement du parking devant le centre commercial, et un autre est actuellement en cours à l'arrière. Chaque année, une soixante de jeunes gens participent ainsi à ces chantiers éducatifs.



## RÉFORME TERRITORIALE : LA CARTE DU N'IMPORTE QUOI !

### Groupe de la majorité municipale

Aberration géographique, non-sens, projet surréaliste, les qualificatifs ne sont pas assez forts pour décrire la réforme territoriale proposée par François Hollande. Une fois de plus, l'amateurisme et le manque de rigueur de ce gouvernement est flagrant. En cinq mois, et sans aucune concertation avec les collectivités locales, une nouvelle carte de France des régions a vu le jour sur un coin de table. In extremis, ce sont donc 14 régions qui sont, au final, censées dessiner le paysage français à l'avenir. Quelle improvisation !

Au vu des mines désabusées des élus de tous bords, le résultat de ce « big-bang » territorial est loin d'avoir obtenu l'effet escompté. La « mère des réformes » semble s'être transformée en véritable fiasco.

Sous couvert de prétendues économies, des supers-régions ont ainsi été créées en dehors de tout bon sens économique, géographique et sociologique, et contre les attentes des principaux acteurs concernés. Quel intérêt de fusionner trois régions aussi disparates que le Centre, le Limousin et le Poitou-Charentes ? La diminution des coûts est une véritable supercherie. Faire croire que réduire le nombre de structures suffira à faire des économies est un leurre. À ce propos, aucun chiffre tangible n'a pu émerger du gouvernement. Personne n'est en réalité capable de chiffrer l'impact de cette réforme.

Quant à la méthode, on constate une nouvelle fois l'absence inquiétante de concertation, véritable marque de fabrique de ce gouvernement, les « petits arrangements entre amis » et les savants arbitrages de dernière minute qui, au final, mécontentent la quasi totalité des élus et assurent à l'enchevêtrement territorial de belles années d'existence.

Quid également des futures capitales régionales ? Le flou le plus complet plane sur cette réforme au grand dam des acteurs locaux qui sont incontestablement ceux qui connaissent le mieux le terrain.

Et pourtant des solutions existent. Fusionner les départements au sein des régions aurait permis de substantielles économies tout en donnant davantage de cohérence et de puissance à l'échelon régional. Dans le même temps, la logique aurait consisté à renforcer les intercommunalités en milieu rural et à permettre les fusions de communes en milieu urbain. Là se trouvent de réelles économies de fonctionnement. A Orléans, nous nous y employons avec détermination.

En lieu et place, des « mariages forcés » ont vu le jour. Comme à l'accoutumée, cette réforme non préparée ne fera qu'attiser encore plus les divisions à l'heure où notre pays doit au contraire se serrer les coudes pour retrouver de la compétitivité. Est-ce à dire qu'il ne s'agit là que d'une réforme de diversion ? Le débat reste ouvert.

## GÉOGRAPHIE DES QUARTIERS PRIORITAIRES ET CARTE SCOLAIRE : UNE PROPOSITION CONCRÈTE POUR LE QUARTIER DE LA RÉSIDENCE DAUPHINE À SAINT MARCEAU

### Michel Brard, conseiller municipal groupe Socialiste, Verts et Apparentés

Suite à la refonte de la politique de la ville par le gouvernement, les nouveaux quartiers prioritaires sont désormais définis grâce au seul critère du revenu des habitants. Ceci signifie que plus de la moitié d'entre eux vivent avec moins de 60% du revenu médian national. Pour l'ensemble des villes françaises, avec ce critère incontestable car objectif, 300 quartiers ont quitté le dispositif et une centaine y est entrée.

Pour notre ville, 4 quartiers sont désormais concernés : outre l'Argonne et La Source, les Blossières et le secteur Dauphine, à St Marceau, font leur entrée dans cette nouvelle géographie de la pauvreté.

Or, dans le secteur Dauphine, une double opération a commencé, à l'initiative de la ville et du bailleur social : la reconstruction du gymnase et de l'école Georges-Chardon, la rénovation urbaine des logements et des voiries.

À la lumière de ce nouveau zonage prioritaire, nous pensons qu'une réflexion approfondie devrait aussi s'engager sur l'enjeu éducatif pour les enfants et les familles du secteur. Rappelons que le groupe scolaire Georges-Chardon est le plus grand groupe scolaire d'Orléans.

Il serait donc intéressant, dans la perspective de ces nouveaux locaux, d'interroger la communauté éducative sur l'opportunité de réduire les effectifs en modifiant la carte scolaire. Et cela, sans rien changer au programme de construction, ce qui permettrait d'utiliser au mieux des locaux en permettant des dédoublements de classes, du travail en petit groupe...

Dans le même temps, la ville et l'Éducation nationale pourraient envisager une création scolaire à l'ouest de St-Marceau, pourquoi pas en partenariat avec St-Pryvé et Olivet. De nombreuses habitations ont vu et vont voir le jour dans tout le Val Ouest !

S'il y a bien quelque chose qui prépare l'avenir, c'est la réussite éducative, l'acquisition des savoirs fondamentaux, l'envie et le plaisir d'apprendre !

## PRÉCARITÉ ET PAUVRETÉ : ÉTAT ET MUNICIPALITÉ DOIVENT PRENDRE LEURS RESPONSABILITÉS !

### Groupe Communiste et progressiste

C'est confirmé. Quatre quartiers d'Orléans : Argonne, Blossières, La Source et Dauphine St-Marceau sont classés par le ministère de la Ville parmi les plus pauvres de France.

Héritage catastrophique de l'ère Sarkozy, suivi des politiques austéritaires menées par le gouvernement Hollande/Valls font rage : gel APL, minima sociaux, hausse des loyers, de l'énergie, fiscalité injuste... Résultat ? Précarité et pauvreté touchent tant les plus modestes que les classes moyennes. Pour le FDG, la Municipalité via son CCAS doit mettre en place sur le long terme des mesures supplémentaires de suivi et d'accompagnement des situations précaires.

Contact : Dominique Tripet et Michel Ricoud - Mairie d'Orléans - 45 040 Orléans cedex 1. Mail : domtripet@yahoo.fr - michel@ricoud.com

## RÉFORME TERRITORIALE : ÉCONOMIES ANNONCÉES ?

### Groupe Front national

Le gouvernement, par la voix du secrétaire d'État chargé de la Réforme affirmait que celle-ci permettrait un gain annuel de 12 à 25 milliards d'euros.

Le budget des collectivités locales représente 250 milliards d'euros. Visant ne serait-ce que 5% d'économies, on parviendrait à 12 milliards.

Difficile de juger les chiffres annoncés dans la mesure où l'on ne sait pas exactement sur quoi ils reposent, ni même quel périmètre de la réforme ils sont censés couvrir.

La suppression des départements envisagés en 2020, le transfert de leurs compétences est-elle déjà incluse dans les chiffres ?

Les mesures annoncées pour simplifier le paysage institutionnel local et régional ne généreront pas d'économies du fait que ces mesures ne font que redistribuer les coûts entre différents niveaux des collectivités.

Nous soutiendrons toute démarche pour qu'Orléans reste la capitale régionale.

Contact: orleans@fn45.fr

## URGENCES

• Pompiers	18
• Police secours	17
• Samu	15
• CHRO Orléans et La Source	02 38 51 44 44
• SOS médecin	36 24
• Urgences pédiatriques	02 38 74 43 90
• Réseau Respi Loiret	02 38 22 29 89
• Centre anti-poison	02 41 48 21 21
• Dentiste de garde	02 38 81 01 09
• Police municipale - centre de sécurité orléanais	02 38 79 23 45

## ACTION SOCIALE

## CCAS SECTEUR NORD

- cantons Bannier, Bourgogne 02 38 68 46 67/46 48  
69 rue Bannier – du lundi au jeudi :  
8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h
- cantons Argonne, St Marc 02 38 68 43 20  
1 place Mozart – du mardi au vendredi :  
8h30-12h et 14h-17h ; le lundi : 14h-17h

## CCAS SECTEUR SUD

- cantons Carmes, Madeleine 02 38 68 46 67/46 48  
69 rue Bannier – du lundi au jeudi :  
8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h
- cantons St-Marceau, La Source 02 38 68 44 36  
3 rue Ed.-Branly – du mardi au jeudi :  
8h30-12h et 13h-17h ; le vendredi : 8h30-12h et 13h-16h

## DÉPANNAGE 24H/24

- ERDF 09 72 67 50 45
- GRDF 0 800 47 33 33
- Orléanaise des eaux (urgence n° vert) 0 977 429 434

## PROPRETÉ

- Désinfection-dératisation-désinsectisation 02 38 79 28 11
- Déchetteries - collectes 02 38 56 90 00
- Assainissement 02 38 78 40 15

## TRANSPORT

- Taxis (24h/24) 02 38 53 11 11
- Gare routière 02 38 53 94 75
- Gare Sncf (information vente) 36 35
- TAO (n° vert gratuit) 0 800 01 20 00

Tous les renseignements ville et quartiers sur

[www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)

## MAIRIE

- Centre municipal 02 38 79 22 22
- Prévention - Médiation - Réussite **VOIR PAGES QUARTIERS**
- Police municipale (secrétariat) 02 38 79 29 84
- Fourrière 02 38 79 22 27
- Objets trouvés (heures de bureau) 02 38 79 27 23
- Maison de la justice et du droit 02 38 69 01 22
- Centre communal d'action sociale 02 38 68 46 64/46 66
- Espace famille 02 38 79 26 82
- Espace infos des aînés 02 38 68 46 36
- Mission santé et handicap 02 38 79 28 24

## RÉCLAMATION ORLÉANS.MAG

Vous ne recevez pas régulièrement l'Orléans.mag ou sa distribution est perturbée par des travaux dans votre rue. Signalez-le nous à cette adresse : [reclamationorleansmag@ville-orleans.fr](mailto:reclamationorleansmag@ville-orleans.fr). Le magazine est également disponible en mairies de proximité, au centre municipal et chez des commerçants dont la liste est consultable sur [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) (rubrique publications).



## TRAVAUX EN VILLE

Quartier par quartier, les principaux travaux de **réseaux**, **d'éclairage**, de **sécurisation** ou de **voirie** programmés en novembre. Infos également disponibles sur le plan interactif de [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)

**A**: aménagement espace public • **AS**: assainissement • **C**: collecte des déchets • **D**: diagnostic archéologique • **E**: éclairage public • **ET**: entretien • **EV**: espaces verts • **M**: mobilier • **P**: pistes cyclables • **R**: réseaux • **S**: sécurisation • **ST**: stationnement • **T**: trottoirs • **V**: voirie

## OUEST

## MADELEINE

- rue Basse d'Ingré **V**
- place de l'Europe **A**
- quai Madeleine **AS**

DUNOIS - CHÂTEAUDUN -  
BANNIER

- rue de Patay **R**
- rue de Coulmiers **V**
- rue de Vauquois **V**

## CENTRE-VILLE

## BOURGOGNE - RÉPUBLIQUE

- rue Alsace-Lorraine **V**
- secteur Calvin/Université **A**
- secteur St-Flou **A**
- Zac des Halles **A**
- rue Solférino **R**
- rues du Bourdon-Blanc, des Bons-Enfants, Desriches et Ormes Saint-Victor **ET**
- rue du Gros-Anneau **V**
- rue des Anglaises **R**

## CARMES - BANNIER

- rue du Grenier à sel **R**

## NORD

- GARE - PASTEUR - ST-VINCENT  
secteur Gare **A**

## BLOSSIÈRES - ACACIAS

- rue de la Bourie-Rouge **ET**

## EST

## ARGONNE-NÉCOTIN-BELNEUF

- CC Marie-Stuart **A**
- avenue de la Marne **V**

## ST-MARC - FG BOURGOGNE -

## ARGONNE SUD

- rue Bellebat **S**
- rue aux Ligneaux **R**

## SAINT-MARCEAU

- secteur Dauphine **A**
- rue Fosse-de-Meule **R**

## LA SOURCE

- place Ernest-Renan **A**

